Tai Hon Kung Bo. Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office
as Second Class Matter

# The Chinese Times

Thursday June 19 1930

本報址 The Chinese Times 443-445 Carrall Street P.O. Box 260 Phone Sey. 7092 Vancouver B. C.

# 大漢公報

中華民國十九年六月拾九號（星期四）
孔子貳千四百八拾一年
夏曆歲次庚午年五月廿三日

## 南北兩軍前線兵力之調查

〔特載〕

上海消息。。南北接觸比已開始。。查此次戰事。。中央軍之參戰部隊約廿八九萬。。北軍約卅四五萬。。茲將兩軍調查如下。。

中央軍參戰部隊

第一軍團總指揮韓復榘　駐濟南
第二十師孫桐萱　六千人　黃河南岸
第廿九師賈福林　五千人　黃河南岸
六十四師馬鴻逵　一萬五千人　濟南
合計二萬六千人

預備隊總指揮陳調元　駐濟南（按。預備隊者。。不過該部軍隊之名稱。。實際該部。。現有出動於濟寧前線者）。
四十六師范熙績　壹萬五千人　濟寧
五十五師阮肇昌　壹萬貳千人　濟寧
補充第一旅宋濶田　三千人　濟南
補充第二旅梁鴻恩　三千人　濟南
合計三萬三千人

第二軍團總指揮劉峙　駐徐州
第一師徐庭瑤　二萬人　碭山（彭進元之獨立第十四旅在內）
第二師顧祝同　一萬五千人　兗州
第三師陳繼承　壹萬人　碭山
十一師陳　誠　壹萬貳千人　碭山
合計壹拾萬五千人。。總兵力共二拾八萬人。。尚有熊式暉。戴民權等部皆入後方守備。。

北軍參戰部隊（西北軍）

第一路總指揮張維璽　壹萬六千人
（湖北北部河南部推進中）
副指揮劉汝明　壹萬六千人
第七師田金凱　九千人
合計四萬壹千人

第二路總指揮孫良誠　鄭州
廿壹師梁冠英　壹萬人
三十師吉鴻昌　壹萬三千人
廿九師張印湘　七千人
騎兵師安樹德　二千五百人
同上劉鳳池　二千人
同上張德順　三千人
合計三萬七千五百人

路總指揮龐炳勳
（統轄馮安邦。徐福勝等師貳萬五千人。分駐臨汝。豐寶。）

第四路總指揮宋哲元
統轄魏鳳樓。馮治安。田春芳。。趙登雨等師三萬五千人分駐平漢鐵路沿線。。

第五路總指揮孫連仲
統轄劉永祥。張自忠等師貳萬五千人。。駐洛陽以上總計壹拾五萬三千人。。不過中央方面推定之額。。惟西北軍內部向皆隱秘。。實力如何。。原不易忖測而定者。。尚有分駐陝西。甘肅。寧夏由留守司令劉郁芬指揮之後方警備軍五萬人。。未算入內。。

五十二師葉開鑫　壹萬二千人　碭山
騎兵第二師張勵生　三千人　津浦沿線
第七師王　鈞　一萬三千人　亳州
第十師楊勝治　七千人　亳州
新編廿二師李雲杰　六千人　亳州
教導第一師馮軼裴　五千人　蚌埠
教導第二師張治中　五千人　津浦沿線
合計一十萬零八千人

第三軍團總指揮何成濬　駐信陽
第六師趙觀濤　一萬二千人　許昌
第九師蔣鼎文　壹萬五千人　許昌

### 價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠交函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費僑胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打轆公司

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港

▲改良特點▼

樓梯擴濶、常有電影畫、設有坐立及消遣廳、由雲埠往域埠船紙本公司包妥、於船期日本公司備有客車及行李車在域埠碼頭載運客及行李不取分文

| 丕亞市總統 | 六月拾四開 |
|---|---|
| 他輔總統 | 六月廿八開 |
| 者化臣總統 | 七月十二開 |
| 林肯總統 | 七月廿六開 |
| 尾地臣總統 | 八月九日開 |
| 昃慎總統 | 八月廿三開 |

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處同利昌馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line

| 由雲開行 | 船名 |
|---|---|
| 六月廿四號 | 千地利士 |
| 七月十五號 | 刁沙 |
| 八月五號 | 且路比利 |
| 八月廿六號 | 益臣 |
| 九月十六號 | 千地利士 |

船費 二樓七十五元 大艙五十五元

到雲域埠 六月三號 六月廿肆號 七月十五號 八月五號 八月廿六號

船期印便函索即奉

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羡不置棨旋諸君倘祈留意 各搭客須依船期前一日下午落船 本公司謹啟

雲埠代理處均安
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone. 1378
P. O. Box 1455
Victoria B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙 諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽 代打電取銀不收電

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

新船期表已經印備如承索閱當即奉呈

與別不同之四大特色

▼

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

新船日本皇后今年九月開首航行

由雲埠開行日期表

| 船號 | 陽曆日期 |
|---|---|
| 俄國皇后 | 六月廿六 |
| 亞洲皇后 | 七月廿四 |
| 坎拿大 | 八月七日 |
| 俄國皇后 | 八月廿一 |
| 亞洲皇后 | 九月十八 |
| 坎拿大 | 十月二日 |
| 日本皇后 | 九月四日 |

船上豢養猪雞每日隨用隨宰

太平洋客務總司理司徒施佈

輪船客務總司理火士打
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒施通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

西黃大衛醫
Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症
電話
醫館 Sey. 8703 住宅 Fair2238X
在館時間
十二至一點兩點至五点七点至九点
禮拜下午三点至五点七点至九点

西醫
葉求錦
Kew Ghim Yip M D.,C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C,
醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E.

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有奇、財產總額九百十兆元有奇、誠加拿大最穩固最大銀行之一也、用宏遠、交易公平、久爲國人之許、工商人等、一體歡迎、是

盼

本行爲開平中學台山中學貯庫

賚路銀行

十三師夏斗寅　壹萬人　漢口
四十七師上官雲相　壹萬五千人　許昌
五拾四師郝夢齡　七千人　襄城
新編四十四師蕭之楚　五千人　襄城
第七軍楊虎臣　貳萬人　南陽
獨立第二旅劉拾結　四千人　方城
五十師范石生　六千人　襄陽
五十三師李韞珩　五千人　襄陽
四十八師徐源泉　壹萬人　襄陽
衛立煌　郭汝棟・徐聲鈺　施仲誠　彭啓
彪　李雲龍

（山西軍）
第壹軍軍長孫楚
第七軍軍長關安福
第九軍軍長馮鵬翥
騎兵司令趙承綬
以上均駐隴海沿線兵力共三萬五千人
第二軍軍長楊效歐
第八軍軍長張會詔
以上均自順德大名以趨臨清東昌兵力共壹萬六千人
第四軍軍長李生達
第十軍軍長傅作義
第五軍軍長李服膺
以上分駐津浦鐵路北段。。兵力共三萬人。。尚有王靖國之第三軍。。担任後方守備分駐平津一帶。。另有楊耀芳之第六軍。分駐平漢鐵路北段。而晉冀察綏四省之保安隊四個隊等。未算入內。

河南雜色軍
石友三軍　三萬人
萬選才軍　三萬人
孫殿英軍　三萬人
劉春榮軍　八千人
劉桂堂軍　七千人
樊鍾秀軍　六千人
王　振軍　四千人
總兵力共計三拾五萬九千餘人

## 本館特電

是晨接駐香港訪員來電云

◎晉軍圍攻濟南。。

◎何健入長沙。。

◎鐵軍退至醴陵。。

◎蘭封之戰鹿鍾麟受傷

是晨接駐上海訪員來電云

◎魯西晉軍攻濟南。。石友三軍由東河暨平陰及肥城東進。。佔津浦路綫。。截斷泰安與濟南之交通

◎何健復入長沙因張桂軍乘勝追進岳州。。長沙軍少。。爲蔣軍襲擊。。致長沙與岳州被蔣軍奪回。。

## 重要電報

### ●蔣軍飛機炸擊鄂省桂軍

漢口拾八日電。。蔣軍飛機是日擲炸彈炸擊湖北省大冶及黃石港附近地方。。轟斃所謂桂省赤軍數拾名。。餘均向南逃竄。。此等赤軍爲土匪及桂軍組合而成。。乃一種雜色軍隊也。。信得本月十四日鄂省東南之大刦掠。。皆出自彼輩所爲云。。

### ●陳濟棠軍已入湖南

上海十八日電。。廣東省軍事當局陳濟棠。準備領帶大軍北上。。向張桂軍手中奪回長沙。。傳說有廣東軍士一萬五千名。。已入湖南南部。。現已抵郴州。。距長沙僅一百八十英里。。不日將向衡州進攻。。查衡州目下已被張桂軍所佔。。南京政府。。已將軍費十五萬元。。撥至廣州。。爲陳濟棠部之開拔費。。同時又有廣東之飛機多架。。助理軍務。。據觀者之推測。。以爲南京軍隊。。擬在岳州附近。。與張桂軍作一決勝負之戰爭。。因廣東軍隊。。向張桂軍後方攻擊。。則將張桂軍之軍力分薄。。又據廣東半官式之報告。。謂張桂軍確已有壹部入江西境。。向九江進攻。。九江當局現已積極準備禦敵云。。

### ●日海軍救護美教士脫險

漢口十八日電。。美國天主教會神父六名是日由大冶到本處。。據其言云。當大冶被共党軍搜刦時。。我儕爲共軍擄獲。。被押困於大山中候贖。。厥後日本海軍探悉其事。。即通令共軍將吾儕釋出云。。

### ●羅國新王籌備加冕典禮

堡格拉斯脫十七日電。。羅瑪尼亞新王卡路現籌備加冕典禮。。加冕期約在本年十月拾一號。。地点在亞路覇夭利亞埠。。此項加冕禮頗隆重。。屆時卡路氏將遍請歐戰時協約國元首到塲參觀。。頃卡氏委定佐架教授暨普里汕將軍兩人爲特使。。分赴倫敦暨華盛頓與巴黎與羅馬及卑路固里等處。。邀請諸國元首。。該兩特使定於本月叁十日首途。。

### ●印度農民拒納地稅被拘

印度爹利埠十八日電。。駐印英政府是日開始拘拿拒納稅餉於政府之印人。。距本處二十英里某鄉內有農民拾七名因拒納地稅。。致爲警差拘控。。

### ●蘇俄礦工卅五名喪命

因礦塲內瓦斯氣爆發所致

蘇俄卡哥夫埠拾八日電。。俄屬頓地摩克區有壹煤礦塲。是日因瓦斯氣爆發。致炸斃礦工卅五名。。另礦工廿九名受重傷。。但該瓦斯氣爆發原因未詳。。

### ●英元首幾爲雷殛

英國阿斯葛埠拾八日電。。英王與后及太子威路士親王是日駕抵本處賽馬塲觀賽跑馬。。距忽大風雷雨。。雷電爆發處僅距英帝后坐位數碼。。致一男子名霍爾便者當塲爲雷電擊斃。。查死者爲英倫北部之著名售馬票經紀。。英帝后與觀衆不歡而散。。本處賽馬之舉是日遂不成塲。

### ●美國重徵外貨稅

召外國抗議

捷克斯拉夫共和國首都普喇古十八日電。。捷克斯拉夫與德國實業協會是日派代表晉謁駐本京美使。。抗議美國新訂外貨入口稅則。。由每元八毫增收至壹元貳毫。。該代表謂如此重稅。。則捷克國之製造品將難暢銷於美國云。。頃美公使擬到捷克國內工業中心地點。。徵求各製造廠東主對美新訂入口貨稅之意見云

### ●英飛船決意赴坎

倫敦十九日電。。英製大飛船鵝路字一百號前已定期由英飛赴坎拿大。。詎近有一種謠傳謂該飛船業停止來坎。。玆據本京航空局消息謂此純是無根之言。。該飛船飛渡大西洋赴坎之計劃。。現未有更改云。

### ●德前皇反對荷屬市長

致市民逼之辭職

荷蘭屬都兒埠拾八日電。。德前皇威廉自歐戰後。。即作寓公於本處。。伊寄居本處拾載。。市民多愛戴之。。故其壹言壹動咸令本處市民注意。。近日威廉氏出言反對本處市長埃氏男爵之政策。。市民聞耗。。即逼令埃氏辭職。。另舉哈普繼市長任。。查埃氏業任本處市長四年。。

### ●西政府規定最低之麥價

西班牙京瑪得烈拾八日電。。西國境內麥穀市塲情形甚劣。。本京政府昨下令規定麥穀最低價格。。並撥欵濟助農民。。以免農民因所種麥穀不克暢銷。。虧本過鉅。。邇來西國政府以外國麥穀輸進太多。。致本國所產麥穀價錢低跌。。故曾下令禁止外麥入口。。

### ●羅國農民三名爲雷殛

羅瑪尼亞京堡格拉斯脫拾九日電。。羅屬脫蘭斯翻尼亞省內有地名梳頻殊。。是日該處狂風暴雨。。雷電交作。。有某耶教堂之鐘樓爲雷電擊毀。。當時適有教徒多名在該教堂內避雷雨。。內有農民三名登該堂之鐘樓撞鐘。。並命樓下教徒向天禱告。。詎彼等跪下於地時。。訇然壹聲。。樓既爲雷電所擂而同時該農民三名亦被擊斃。。同時跪於地之教徒六名亦受電傷云。。

## 本埠新聞

◎擬改置新式「先交銀」之電話機

卑詩電話公司。。現擬採用新式「先交銀」之電話機。。以換去舊日所用者。將在矢吆德忌利士、淺汝地、卑夭。化網。泰崙等區。陸續改換。。料必多費時日。。方得工竣。。查該種新式之電話機。。凡欲打電話者。。必須將耳筒攪起。先將一個五仙「即匿咕」向該箱之孔放落。接線人方問號數。。及問欲與誰人談話。。倘不能如打電話者之所求。。打電話者須將耳筒掛回原處。。則首先放落該箱之五仙。。復由一孔跌出。。歸回原主云。。

◎廢童院多得一萬元之助金

本埠廢童醫院總理砵打氏宣稱。。謂該院經已得接富人帆嗎氏之捐助金一萬元。。查帆氏早已逝世。。其遺產盡交與佐治璧氏管理。。前佐氏曾在該院調查一切。。然後酌度在帆氏遺產中。。取出一萬元。。捐與該院。。作各項改良之經費云。。

◎本埠商會擬遷往嗎連新樓

昨市廳宣佈。本埠商會。。將於今年年尾。。

---

### ◎鳴謝

敬者本校爲籌助經費串演白話劇蒙各界人士樂爲輸將媲美曹誠不但華莘學子受賜良多本校同人等亦感謝靡既矣

▲玆將名譽票芳名列后　維城菁莪學校仝人敬

裕成俱樂部拾五元　逢源俱樂部　安利俱樂部
大有俱樂部　福祿壽俱樂部　祥利俱樂部　香江酒樓
北京酒樓　中華酒樓　林善同翁　以上九名俱拾元
東利廠　西利廠　南利廠　北利廠共拾元
花旗廠　紐約廠　雲高華　滿地可共拾元
李蘭芳女士　域多利廠　林紹廣　朱作霖　富貴全
劉維彬　福來廠　大來廠　財利廠　寶利廠　合記棧
黃榮蘭　湯樂　周富宇　永利源　源泰號　周在暹
胡寬　陳來德　梁石垣　晉美號　衆興館　翠娥女士
湯合益　謝沃　金好女士　以上各五元
曾榮　阮華　周家驥　林德緒　岑卿振　湯覺夫人
裕綸　吳良泮　周浩　岑卿振夫人　月英女士
雪影女士　向秀蘭女士　蔣二妹女士　盧梨女士
李炯光　呂瑞卿　陳翠振　陳福申　陳懷春女士
德隆號　廣興館　林贊　司徒妹　趙奕南　陳志廸
林立榮　劉田　李樂　楊社　林鐵郎　新廣東
新廣西　以上各三元　招利廠貳元五
林禮彬　徐照　東亞廠　東漢廠　均安號　李晃
周道緝　興記　永生隆　林卓　萬燕樓　公立學校
新大成　新北京　新南京　新大利　以上各貳元
伍少鳳女士　周順　湯龍　張錬　林惠鈿　楊琚
葉勝　李濟國　馬乙　吳業嘉　黃孔昭　馬想
林斌　李偉發　馬瑞　李林氏　彭木　李桃
余錫　林炯　楊照　吳良泮　龔定燊　周瑞挹
梁康　李濯　李康　祥和號　英昌隆　湯關
王開　馬軒　吳厚羣　鍾毓華　周義和　雷莊
周成額　李錬　陳享　湯定遠　域多利餐館
余泉　李炯光　湯後　湯台　馬耀俊　李永泮
湯思佐　林道源　林舉勝　林其進　林善聰　林善賓
林灼立　趙濃枝　陳祁梅　鍾啟藻　林濃秩　林穠
劉炳堃　李覺世　黃成開　蔣頌可　振興號　利同昌
馬美遠　周茂同　周禮志　周瑞祺　葉周氏　粵民旅館
陳炳華夫人　馬兆夫人　馬素女士　阮貴夫人　梁舫
葉氏　岑堃　發興號　林舉堯　鄧隆燦　鄧賢
林德煉　袁傳灼　李修文　周家超　吳享　余發
余生　趙達　黃標　永祥　笑英　小、非
莫愁　湯關錫　黃賢秋　陳初　陳洪　麗青女士
張有信　黃九　曾達沃　關昌　謝錫　吳佩雲
林瓊珍　廖北元　伍林文　鄧雁隆　林文慶　陳潤瓊女士
方桂枝　李卷　黃邦會　蘇啟　黃伶杰　葉玉琪
陳滙　緒樓　林榮　林善同　黃宜蘭　金鳳女士
司徒海　馬想　啟民　鍾精　阮能　夢非女士
鄭玉韶　阮眷　何職　吳福安　黃惠賢　梁積
變南　亞基　劉秀紅女士　陳智　陳堂　陳洪
益豐號　聶習槐　劉孔美　黃秀渭　吳恪均　譚吉
梁懷炳　周水夫人　梁石垣夫人　馬旺娣女士　馬吉祥
昌隆號　梁蘇　梁如福　馮日輝　杏芳號　遠源號
林社垣　林英郁　羅錫翔　郭龍慶　鄧耀　梁歡
黃銳吾　林棠　鄧源　馮祖　林舉逢　梁春集
周水　越奕　周良　李洪　林威　天助公司
胡彩　謝培　李根　阮泮　黃醒予　岑家振
廖祐　趙織朝　林堅　萬洲　劉希祝　梁宗吉
來勝館　勞達堂　德勝隆　滙生源　謝冬生
以上各壹元

（未完）

### ◎恭辭旋東

敬者弟久客思鄉蒙致公堂達權社昆仲與及朋友等餞以盛筵貺以厚贐銘感不忘因船期急迫未遑遍謁叩謝殊深歉仄特綴數言以鳴謝忱耳

弟曾海成特啟

### ◎雲埠達權社鳴謝元至五月經費

芳名

劉孔正五元　鄭福滋五元　彭達五元　岑江五元
黃容芳　林善同　瓊義館　馮昌景　以上各三員
駱仲滋　朱晃　李矛　蓮好女士　以上各貳員五
陳湖　黃光　許盛珍　葉勝　岑江　陳派業
廖華才　梁高　謝志如　余錦叠　黃增榮　娟娟女士
吳松茂　鄭長權　吳澤梓　胡焯　李觀連　唐自宇
聶恩　陳星槎　張炳安　馬暢政　曾社利以上各貳員
鄭厚珖　周道緝　余悅章　湯保　廖社禎　方洪
梁神才　胡持臻　馮啟元　胡福祥　盧挹煦　司徒百慶
曾能均　以上各壹元五
劉孔昌　陳翠娥　陳習文　阮本祝　黃愛傳　陳麗溥
黃禮富　黃百社　曾宜新　馬任本　李朝棟　艷芳女士
陳松宗　林南　岑招　林松喜　廖光沛　宋甘泉
雷莊　甄明垣　蔡光　曾朋　張琪　黃愛傳
張烈　周瑞樹　馮瓚驥　陳應兆　馬滙政　李祥
譚就　呂祥紀　黃成　以上各壹元

### ◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得本總辦事處前爲笠巴市篤埠建立致公堂樓宇發出募捐緣部其已經依期繳部者固多而現目仍未繳部者計有

域多利　蘭拿　片臣　柯打和　暗市党　片市笠別
云嚀　乪吆　企蘚打　和崙　汝利慎　滿地可
錦卜碌　卡忌利　車梨役　錦碌　乪巴倫　沙市加忖
列必珠　宛地辟　古迫　都朗杜　庇李䖏　蘭頓
占尾利市　夏路佛市　片市佐治　升卡頓　二埠
以上各埠致公堂
域多利　乪吆　云嚀　企蘚打　滿地可　錦卜碌
卡忌利　錦碌　乪巴崙　列必珠　宛地辟　都朗杜
勝卡頓　貳埠　以上各埠達權社

爲此通告仰各埠致公堂達權社執事諸君從速派員勸捐彙集欵項早日繳交笠巴市篤埠致公堂收以勸善舉勿再延緩爲要

▲通告二

本總辦事處舉行註册已將册底遍寄各埠致公堂請各昆仲經已註册者即到各該堂領取會証倘各埠仍有昆仲未及註册或經註册未有會証頒發者祈將姓名詳列付來本總辦事處定當補給

民國拾九年六月拾六號

### ◎黨近埠致公堂鳴謝

梁齊英　劉維彬　林昌　李希賓　梁連好女士　黎宗煊
伍鳳女士　以上各二員　駱仲滋　盧齊長　林宋
鄧照　馬盛　鄧開　以上各壹員五　陳其聰一員貳五
張松　唐自裕　鄭尚創　合和興　鄭尚潮　林茂
徐毅陞　鄭添陵　鄭炳光　劉沛興　馮悅昌　樊樹
曹習　鄭順添　曾齊添　鄭慧廷　鄭彰子　鄭松長
阮榮享　李祥　鄭忠梅　黎六　湯關　以上各壹員
劉維金　周錦湖　何長　劉嵩　岑松運　鄭業基
鄭尚鑑　曾成　陳相　胡和煜　鄭甲容　均昌
馮双德　北京樓　馮昌根　鄭田　伍棟　陳洪
李聖拱　鄭尚熙　胡利　鄭尚深　林平德　曹倫
鄭厚鈿　鄭松照　曾成　周狗　黃纘　鄭蝦女
岑廣鎏　周煥瓊　北京樓　合和興　鄭國怡　陳象慈
鄭珠濃　曾翘　以上各五毛
黃纘　鄭亨　鄭尚深　鄭忠杜　鄭厚回　鄭厚昌
唐君宜　何維　鄭神保　兆倫　胡和煜　馮信
袁奕俸　鄭尚森　鄭宏敦　唐自裕　陳和振　曾啟活
馮智明　武壬　曹啟登　鄭壽南　蘇潤　鄭厚銘
以上各二毛五

### 今朝香港滙價每百三十一元二五

還往現下新起之嗎連樓第八層。該會會員亦紛紛忙個不了。在郵政局附近壹帶。訪尋地方。預備遷移他等辦事所之用。考其原因。皆因各人眼光上。料將來生意塲上及金融所在。必以該處壹帶爲本埠之中心点故也。聞商人貿易轉換公司。亦擬以嗎連新樓爲總機關云

按本埠商會。於壹九〇八年。設立在燕慎銀行樓宇。該時只有會員百名。於一九一七年。始還往現今之礦務局樓宇。至一九二貳年。然後還往坎問頓街夾片打街之樓宇。即今日之所在。現統計約有會員壹千七百餘名云。

### ◉縱火犯被判有罪

西人哈路傾氏。前因在北雲市。將他住宅縱火燃燒。希騙燕梳。致被西北國家燕梳公司。將他控告棍騙案。昨在府衙審訊。經由法官企梨氏。判爲有罪。據法官稱。謂「予得悉哈氏於歐戰時。曾在戰塲服務五年。彼雖得生還。然他之神經。恐有敝壞。故有縱火之舉。予甚願先知其一生之事蹟。然後將他定罪。」法官因慎重回國軍人起見。特將案延至是月卅號。然後判決監期云。

### ◉幼童被波神召去

西麥童堅堅尼氏。住在海傍道門牌二〇四六號。年方七歲。昨偕壹童密非路氏。年十二歲。同在英忌利士灣海邊。「冬園」碼頭之下。捉蟹爲戲。詎料麥童攀上碼頭下之橫板。壹時失足。墮落水中。當時密童亦跳下。擬將他拯救。曾於水中。數次尋覓。但不見起水。於是上岸。馳報該處巡視之警差。警差與及海邊救生員。聞訊馳往。經入水遍尋多時。該童之屍。尙杳無踪跡。時潮水適漲。所以愈難尋覓。聞有一西人。在該處遊行。目擊該二童在碼頭下攀登。並曾囑他等小心。孰料於轉瞬間。該童即墮落海中云。

### ◉西人被招牌板壓傷

往在八街西端門牌一三五號之西人英匿士氏。乃傭於卡新腦公司者。昨日下午偶與一工人修整該公司之招牌板。該工人攀登梯上。錯手將招牌板墮下。該時英氏適立於當中。致被該板壓傷背脊數處。後由救急車。將他載往公醫院調治。聞醫生稱。他之傷勢。雖然沉重。惟據現象觀。尙未有防碍云。

### ◉英少年壯遊之豪舉

英國少年慵般氏與及的慎氏。俱是孖畢列珠大學畢業生。彼等立願駕駛壹乘九個馬力「英國式」之自由車。作壯遊環球之舉。昨到本埠。擬於是月廿五號。附搭輪船奶亞架號。前赴澳洲。轉往紐絲崙。後往東印度。直赴西安島。而至苗突士埠。將在該處駕駛自由車。週遊印度各大名鎮。然後轉往他處。據該貳少年稱。謂他等返回歐洲時。將遍歐洲各國。方回英崙。聞該少年此次之壯遊。乃由役非路公司。給供他等經費。現在本埠。由該公司經紀接洽。指導該貳少年。遊玩本埠各處名勝云。

### ◉西人義興會在跑路李化埠舉行懇親

卑詩省各區之西人義興會會員。約有四百貳拾五名。攜帶其妻。於昨晚搭詩不亞新船片沙士專號。前赴跑路李化埠。舉行第五十九次之懇親慶典。經由該會臨時主席麥堅泰氏。與及職員。預定辦法。及各種之高慶。聞於今晨。該會會員。當在該埠之會所內集議。各會員之妻。則由該埠紙偈公司招待。參觀叅司造紙機械。及設茶會。晚間則前往觀劇。星期五日。各會員可紛往四處遊玩。至晚然後在會所內。開設跳舞大會云。

### ◉核算工程局陰渠部之數略

本埠市廳核數員。經於上星期六日。着手調查工程局數目。但自該局陰渠部之執事溫打氏自轟後。核數員乃特先查該部之數目。據核數員對市報告陰渠部之數。於此數月內。照算缺少壹千元之譜。現尙未有正式報告。呈交市會。據予個人之意見。該部之數缺乏。非是溫氏私騙。料於數目中。或有差錯所致。查當日溫氏就職時。曾立擔保券一千元。今該數部中。只缺千元。若溫氏立心不良。他必不如是之愚。而只騙一千元也」聞該部出入欵項。每日約有六百元至一千元。現核數員尙追算舊數。並統扎工程局各數。然後正式呈報市會云。

### ◉彙控賑濟局職員之所聞

前任本埠市廳賑濟局職員愛你蘭氏。經在市會自認吞用老人院公款。昨市會又復開會。考論如何對付愛氏辦法。據市廳律師麥企氏稱。謂愛氏既自認私用公欵。市會當在法庭上。將他控告。使他受法律之裁判方合。討論移時。結果於昨日下午五句鐘。將愛氏拘案。定下保單六千元。將於今晨在警衙過堂。聞老人院有案五宗。控告愛氏香騙公欵二千元。市會則控他以不合法手續。私自支用賑濟局公欵二百五十元。查愛氏前因辦理賑濟事宜。曾私受餐館之扣佣。已由市會將他控案。今七罪俱發。不知他將來如何結果也。

市長莫近氏。昨又宣稱。謂他是日下午。在市會內。命賑濟局理數員乞陣氏上前。宣佈正式將他撤職。查乞氏曾私將該局公欵二百五十元借與愛氏云。

### ◉竊案二誌

在笠慎街門牌壹〇〇三號之藥材舖。昨夜被匪竊入。在銀箱內竊去現欵四元。及貨物值銀六十元。現已報告警局。請求緝匪懲辦。

在矢吆街門牌壹貳四九號之自由車房。昨向警局報告。稱該車房被匪潛入。竊去用具約值銀九拾四元。

## 各埠新聞

### ◉紐約大學本屆畢業華生

紐約訊云。紐約大學。十一日舉行本屆畢業禮。合格領畢業證書三千餘。查我華學生之畢業者姓名學位如左

▲博士　洪叐羅（法律）　林羅夫（法律）
周舜時（教育）　阮萬碧（哲學）
龔常和（商業）

▲碩士　王熙真（教育）　陳君爲（商業）
陳擁武（教育）　唐均源（商業）
陳秉煌（商業）　凌樹基（商業）
陳剛初　劉平孝

▲學士　李華安（商業）　曹亞力山商業

### ◉非洲百卅歲老野人之長生術

南非洲租漢匿士堡十八日電。探險家威士打文氏與及晒文氏。共仝駕壹自由車。旅行一千壹百英里。橫貫沙漠。前到本處。據他等稱。在於中途。某小居留地附近。發現一老野人。年約壹百三十歲。查他每日裸体。臥在地上。輾轉以受日光。晒致其皮膚之乾焦如駝鳥然。聞該老人稱。於六十年前。曾遭意外危險。曾傷一手。現下痳疽不能將該手高舉云。

### ◉亞省水患

亞省咽問頓埠十八日電。茲當天熱之時。山坑積雪溶消。各河流之水。因而驟漲。在「泰」河夾「鄙司河壹帶地方」盡被水浸。車路亦被斷絕交通。該處居民。紛紛築堤。以防崩潰。查此次水患。種植盡被摧殘。牲口亦喪失不少。聞於該處。有一小村落。居民約有百貳拾名。幸由本埠。用飛機輸運粮食。前往該處。否則將有飢餒之憂云。

### ◉張學斌對華女死案之供詞

舍路十七日電。華盛頓省大學漢文科教授張學斌。日前被差拘逮。指爲與十六歲華女雷女士下胎死案有關。此案係由女之父母主控。至在法庭審訊時。據張某供稱。彼與雷女士早已依照中國式訂立婚約。並已成爲正式夫婦。至雷女士於一九二八年死後。彼亦視爲故妻。每星期必親詣其墳前。置以生花。以表哀念。供畢。原告律師。以該華人有此愛情。亦算盡良人之天職。即求官將案注銷。交由華人團體。自行處妥。以作了結。法官退遲兩星期。然後定奪。

### ◉誤斃子命竟被控緝

葛呢埠拾八日電。本處著名居民嬌梨氏。於今晨被警差拘捕。控告他誤傷其子殞命案。查當日嬌氏。與其子在園。因整水嚨細故。以致互相口角。其子憤怒。不做而去。嬌氏手執木枝。擬向其子身轟去。詎料其子壹蹲。致被轟中頭部。事後約三句鐘久。其子回家。聲稱身體不安。於是請醫生前來診視。旋將他載入醫院。不久斃命。故警差將嬌氏拘案。據驗屍官稱。在該死者頭部。尋獲一小木片。貫穿頭部。致令傷血。流入腦中。所以斃命云。

### ◉童匪因差追捕自戕

屋崙十七日電。有警差一名。昨晚巡至葳地慎街一貳壹二號。瞥見一西童在火警梯上。即上前堵截查問。當時警差在衣袋探取鐵鐐鎖之。詎被西童奪取其鎗。指嚇該差。後差鳴笳告警。有別差馳至。追捕西童。奔至一掘頭巷。童知無路可逃。即提鎗向頭部自轟而死。其時差欲勸之。而已不及矣。查該西童名敦。現年十八歲。前因行竊汽車。曾被差拘禁一次。當時該處街旁。停有汽車一架。疑亦由該西童盜竊而來云。

---

### ◎夏城致公堂佈告

啟者本分堂謹擇于新曆六月廿九號正午舉行落成喬遷典禮崇陞五祖先烈偉像大慶敬請
致公總堂　分堂
達權總社　分社
諸叔父昆仲賁臨助慶曷勝榮幸
夏城致公堂仝人鞠躬
Chee Kung Tong 41 Grafton St- P-O-Box 27 Halifax N-S-

◎有餐館出賣
有獨市餐館出賣如有僑胞欲營斯業者請來就商可也
Rex Cafe P.O. Box 182 Veteran Alta.

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY 包 麵 FOR YOU
Phone 1444-6820 10642-100 Th St
EDMONTON ALTA.
◎墨茄云麵包公司廣告
啟者本公司最靚麵包及餅久已馳名現增設支店在沙卡舞雲雷烈溫域等大市塲埠用唐人馬駿君爲經紀華友光顧無任歡迎
点問頓墨茄云總公司啓

### ◎云埠致公堂鳴謝漢壽亭侯誕助經費芳名

| | |
|---|---|
| 上益俱樂部 | 五元 |
| 一新俱樂部 | 五元 |
| 成利俱樂部 | 五元 |
| 成利牌檯 | 五元 |
| 亞洲公司 | 五元 |
| 共和公司 | 五元 |
| 占益俱樂部 | 五元 |
| 大振俱樂部 | 五元 |
| 祥利俱樂部 | 五元 |
| 大振牌檯 | 五元 |
| 新萬利公司 | 五元 |
| 大進公司 | 三元 |
| 利益俱樂部 | 五元 |
| 元亨俱樂部 | 五元 |
| 遠東俱樂部 | 五元 |
| 巴黎公司 | 五元 |
| 名利就公司 | 五元 |
| 新東京公司 | 二元五 |

### ◎二埠致公堂鳴謝五六月經費

馬榮掌　馮　長　上來館　永勝館　合利館　廣順隆
美南樓　以上每壹元
蔣茂楠　丘　養　廖　健　鄭仕强　陳派業　司徒于堯
蔣　宇　李業鴻　李焯偉　陳　旺　譚世廣　周家職
黎　登　劉　福　譚百會　譚松元　李桂記　葉崇義
譚文廣　以上每五毛
梁灼南三毛五　梁廷謀三毛五　廖宇明三毛
李來仟　羅星全　鄧　位　胡　浮　余毓運　黃邦明
廖社儀　廖啟烈　廖女想　朱福如　宋　盛　李聖諒
新錦和　鍾　德　梁　郁　曹翊燕　關滿記　黃　享
陳　寬　李聖洪　李聖燕　李聖創　黃禮富　合利衣館
葉文選　李奕仍　黃致禮　李　源　雷宜操　丘發多
李經珠　李滮時　吳泉栢　李天立　朱昭戀　李來百
李發星　梁廷袞　李常本　譚　恩　唐　京　鄭　强
雷宜光　黃　南　雷　福　林文合　江　灶　黃世滋
劉希鑾　李　逸　譚　錫　黃愛傳　劉　登　梁永發
余約和　林三和　吳錦昌　蔡炳均　譚澤璮
以上每二毛五

◎好機會買煤油公司股票請來
啟者本公司乃聯合拾四個煤油公司而成立此聯合居奇公司將於近日在美國和明省及加拿大亞鉾畢打省內開採煤油井合計擬開十四個至三十個之多估算每個油井每日可採壹百桶至四百桶之煤油每桶煤油沽價壹元至四元則每日進入貳千四百元至六千元若出產之煤油長此而往統計每年可得貳百萬之過外之入息本公司共有貳百萬股但只將四十萬股之股份票發賣取價每份五毛每份股票將來可得本公司油井出產之溢利十元至百元不等若各事皆如所願則於來年敢決此種股票每份將值銀壹元如有華友欲購本公司煤油股份票者希與住在雲高華埠片打街東門牌四拾三號之Mr. W. N (how 周永年接洽可也
亞鉾畢打和明煤油聯合居奇有限公司啟

### ◎承受聲明

啓者本堂備價買受Balmoral街李修伯之舖即廣英隆號木樓壹座連七庫共四層上蓋連地四圍準於六月三十號在廣英隆號當衆交易清楚倘日前廣英隆李修伯與該樓有手續轇轕未清者務請届時到來取妥如逾期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

西壹千九百三十年六月壹號
C|O P. O. Box 859 Medicine Hat, Alta.
尾城同興堂披露

### ◎聯邑檢運先友再啓

再啟者本堂執理聯邑檢運今屆先友事宜經歷多年茲趕在亞省執檢定期結束自前次佈告後各處報告合例執檢之先友甚爲週到但據檢工處報稱因地方新例所阻執檢恐不得周全不無遺憾倘各處僑胞有與地方官感情融洽者請爲帮忙疏通或可通融辦理以期周全切切此佈

中華民國十九年六月拾六日
域埠寧陽餘慶總堂領啟

雲哥華
啟新書林
本書林改組現遷哥街四百叁拾三號門牌開張近因搬遷事忙奉復光顧諸君子不免延滯抱歉殊深計尙須整理數天當可將顧取各件清理發付并奉送價目表矣現運到大多新書籍起卸在即志在廣宣文化格外克己廉價統祈留意通訊請照下列西字無誤
Kai Sun Stationery Co
433 Gore Avenue, P-O- Box 758 Vancouver B-C-

### ◎恭頌葉求錦醫生

鄙人于今年正月間當在工廠作工之際右手失慎致被重傷日久潰爛有生命之危遍醫罔效後延西醫葉求錦先生調理數樂數月卽獲復原痛苦悉除惟因受傷過重已不能續行操作手工又蒙葉大醫生憫吾年老無依代向工人補恤會領得恤金茲者鄙人東旋在即特登數言鳴謝再生之德且旌善行以誌弗諼云爾

黃廣恭頌

### ◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得加屬洪門第六次懇親會定期十一月九號在第三區溫拿埠致公堂舉行根據向章每名會員額捐懇親會費一元惟第三區乃懇親地点所在則該區各分堂會員每名額捐二元正查懇親代表會爲本屬最高級機關堂務興革規章改良均賚於是堂務發達卽會員之榮仰各埠洪人於本總處緣部寄到之日務卽遵章繳納以裕會用而策進行本堂幸甚此佈

中華民國十九年　五月廿日

# 姚樹南藥房
（廣告）

# 萬應搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

◎**萬應搜骨丹**（每樽五元）

本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇叨蒙各埠僑胞函電稱頌不知凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疳疔痔瘺橫玄（從疒）芒菓紅點紅粒紅雲血癬虫行蟻咬週身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬靈之功治花柳百病之王咸頌稱為換血金丹其名有足嘉矣患病者請嘗試之當不以我言為亂諦也

◎**五淋白濁丸**（大盒四圓　小盒弍圓）

此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速患斯症者服之必收全效

**三鞭補腎丸**（補氣補血壯陽）每盒五圓
**諸般癬症丹**（限茶一次收功）每料貳圓
**止癢一掃光**（疳疔紅粒紅點）每盒壹圓
**珠珀白藥膏**（埋口生肌止痛）每盅壹圓
**萬應風濕膏**（專治風濕骨痛）每貼五毛
**止痕癢草藥**（疥癩濕毒痕癢）每包六毛
**忍精久戰丸**（快樂異常好用）每樽圓五
**男女交合丸**（愛情滋味包用）每樽圓五

我有丸丹世所珍　並無傳授與他人
近今無恥徒不少　仿製吾丹偽亂真
買藥諸君須注意　提防假冒免傷身

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞

醫生姚樹南

金山正埠通訊處
Yew She Nam Co.
934 Stockton St
San Francisco Calif

**英屬各代理處**
溫地辟 Quen Yick Co. 均益號
251 King St, Winnipeg Man.
卡忌利 Man Hing Co. 民興公司
214 Centre St, Calgary Alta.
都朗度埠 Gee On Co. 治安藥房
58 Elizabeth St- Toronto Ont-
云哥華 Gim Lee Yuen Co. 金利源
77 Pender St- E. Vancouver B.C.
都朗度 Dong Hing 東興號
16 Elizabeth St, Toronto, Ont,

---

# （天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（藥）（局）

## 專醫奇難雜症　自製膏丹丸散

| | |
|---|---|
| 壯陽續嗣丸 | 一盒五元 |
| 生肌玉紅膏 | 一盒二元 |
| 無夢遺精丸 | 一盒三元 |
| 心氣肚痛丸 | 一盒五元 |
| 紅白痢症丸 | 一樽貳元 |
| 腎瘺止精丸 | 壹盒三元 |
| 花柳虛濁酒 | 一樽三元 |
| 爛脚黑靈膏 | 一兩一元 |
| 斷根白濁丸 | 一盒叄元 |
| 插瘺藥箭條 | 一打五元 |
| 壯陽久戰酒 | 一樽二元三五 |
| 包愈疳疔散 | 一盒三元 |
| 陰疽消核丸 | 一盒五元 |
| 各種肚痛丸 | 一盒五元 |
| 夢遺固精丸 | 一盒叄元 |
| 大還助戰丸 | 一盒五元 |
| 肛門止癢散 | 一盒二元 |
| 小腸氣痛丸 | 一盒三元 |
| 夜戰通宵丸 | 一盒二元 |
| 楊梅脫癬膏 | 一兩壹元 |
| 滋陰補腎酒 | 一樽二元二五 |
| 花柳搜毒丹 | 一樽三元 |
| 祛風祈蛇酒 | 壹樽一元二五 |
| 消除痔毒丸 | 一盒三元 |
| 內消瘰癧丸 | 一盒五元 |
| 萬應奇婆丸 | 一樽二元 |
| 大便下血丸 | 一盒三元 |
| 立消眼膜丸 | 一罇三元 |

◼**戀花香露**
◼**胭脂香素**

男女愛情。每生於陰陽交媾之中。陰陽交媾。雖出自天然。若不助以人力。仍有美中不足之憾。本局主人。從科學上研究所得。不惜重資。配製兩種妙藥。一為戀花香露。一為胭脂香素。矛鈍不毀。塗些香露。則堅硬鋒利。可以久戰。而無棄甲曳兵之虞。桃源洞裏。灑些香素。則問津漁父。鼓櫂前進。定覺別有天地。效驗如此之神。誠能巧奪天功。故自發行以來。深蒙各界樂用。男女同胞。如欲愛情濃厚。請一試之。便知予言之不謬也。

**戀花香露用法**
一　急用法。將該香露。把生殖器全部搽勻。經過十五分鐘。用暖水洗淨。立即見功。
二　緩用法。搽後不用暖水洗淨。經過四十分鐘。能發生三点鐘効力
三　能消除一切梅毒

**胭脂香素用法**
一　用手指點些香素。放入生殖器內部。經過數分鐘之久。便覺周身麻木。樂不自禁。且能消除一切梅毒。尤為特色。
二　女子久年不孕。因房失歡。經後二天。將該香素照法試用。不特快意歡心。且能易於成孕。
三　孕婦忌用

G. H. ACME　P. O. Box 413
Vancouver, B. C.　Canada

戀愛的真相

戀花香露每罇伍元
胭脂香素每罇叁元
嫦娥開花膏每罇弍元
光明眼水每罇壹元

上海亞美製藥局披露

海外同胞欲購藥品或代售者請函駐美洲施頭架店接洽一切可也

◎**險命幸逢良醫救**

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將瘰癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿一顆頂住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神奕奕追兩星期之久瘰癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同真有靈醫莫測藥到回春救回險命無以為報殊深愧恧惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

◎**恭頌天生堂白濁丸**

弟因壹時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此回春感德應驗書申數言告同病者知焉

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎**老年頑癬三貼全愈**

敬者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試之窮無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾啟然謹頌

◎**痔瘺一齊愈**

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿瀉週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿瀉干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會梅閣人駐雲埠蔣明恭頌

▼◎▲**恩同再造**

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并為全病者告焉

旅党近埠香山曹根謹啟

薛覺慶廣啟者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St, Vancouver, B. C.
Phone Doug. 4863L
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

---

# 周耀初影相館

影相　滙單　自滙　自收　快捷　妥當

稅金紙（可不影乎）

請讀（一物二用明矣）

君之稅金紙換而言之曰冊紙也其年月日姓名籍貫相片註冊號數底面筆蹟總總緊要憑據皆能照樣攝影或放大縮小以晒多張留為紀念可常見廬山之真面目也諸君有所委托（埠外）請買擔保寄來（埠內）可以携來面議

（說明）稅金紙一物每易於遺失凡僑胞回國時移民局必收存之若預早自行將他影備無論其遺失與否或留為紀念此之所謂一物二用也明矣

周耀初影相館

◎**接整水龍**

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩慶三九二九
D. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
叁四四五Y
比布杭文披露

---

# 夫妻勿藥有喜
# 腎虧求補者留意

奇生行大藥房鑒 路者鄙人每見僑胞函頌 寶行之花柳酒三鞭補腎丸以為大率特假借虛譽動人眼簾以廣招徠 一日卧病在床 拈起 寶行之衛生寶鑑細心研究似合我之病狀因疑生信因信獲救旁服了三鞭丸四料戰必勝九十之前時之頭暈眼花腰痛盡失腹瀉停止不過服丸數月竟回我康健再撈工返唐與同吾妻來美居住因吾妻體魄单薄頻流白帶結婚廿年未曾產生過兒女在家求名醫調理并服百凿補丸不見功效此次來美以為找地請中西醫生照治經數月之久亦毛無見功 回憶 寶行之三鞭丸及戰必勝丸必合婦科大要乃購數料三鞭丸及戰必勝丸以单服其白帶果然頓見來身体日見壯健前數月產生男兒不禁雀躍歡心 思 寶行諸真當業方為濟驗不愧為救國救民之良醫亦是夫妻感激之忱常存腦際前時亦思疑 寶行之假借自向良心實對唔住無異以無因此故撰不辭謙讓 寶行原諒 作謹將實情陳述并成因此所刊登俾僑胞有同病者亦向津焉特此以鳴謝悃并候

近祉

中華民國十七年七月十五日
旅美威令頓埠新會人容菊池上

G. C. Young
Willington, Cal.

# 馳名藥酒

**始創花柳扶元搜毒酒**　每罇五元
**參茸固本藥酒**　雙料大樽三元　小樽一元五　單料大樽二員　小樽一員
**三鞭滋補藥酒**　雙料大瓶三員　小瓶一員五　單料大瓶二員　小瓶一員
**祈蛇祛風濕酒**　大罇每罇貳元五

▲**三鞭補腎丸**　大盒十元　中盒五元　小盒二元五
▲**花柳入骨搜毒丸**　每罇五元
▲**強腎固精虛濁丸**　每盒五元
▲**夢遺固精丸**　每盒三元
▲**參茸武溪丸**　每盒五元

寄藥郵費　買者自理

▲**戰必勝丸**　每盒二元五
▲**五淋白濁丸**　每盒二元五
▲**毒中仙丸**　每罇三元五
▲**小腸氣痛丸**　每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大
KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A

---

## 加拿大各埠代理處
## （英屬各埠皆有代理）

合益隆 Hop Yick Lung 1214 Gentre Street Calgary, Alta. Can.
治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont Can.
興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C.
英昌隆 Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
均益 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
合利 Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
云埠廣萬生 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
云埠金利源 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

域埠永興隆 Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
滿地可合和號 Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.
東興舖在 Doug Hing 16 Elizabeth St. Toronto. Ont. Can.
廣利源號舖在 Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta.
利利号舖在 Lee Lee Co. 123-19 St. E. O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Can.
廣昌泰舖在 Quong Chong Tai Co. 249 King St.

**4X DAIRY BREAD**

四的市之麵包
大條爽好食

---

## ◎域埠致公總堂鳴謝陳近南先師寶誕捐助經費名列

安利館拾元　大有館拾元　逢源館拾元　福祿壽館拾元
裕成館拾五元　祥利館七元五　富貴全三元　域多利三元
新大成　新大利　新北京　新南京　紐約、花旗
雲高華　滿地可　東利　西利　南利　北利
大來　福來　招利　寶利　財利　東亞
東漢　以上各貳元

---

域多利埠　英昌隆

分理處
咸水埠　輔行號
咸水埠　活生行
舞市阻　同益隆
雷振拿　益利隆
自郎自　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

**新到**

代理上海九福公司　增城絲苗　項靚壹粘　淨玉絲苗　各江物品

百齡機大瓶二元小瓶一元

乳白魚肝油每罇一元八毛

生丹大罇二毛中罇一毛小罇五仙

德國反老還少補片每盒二元五毛

**注意**　以上四樣由三月十五起至四月十五止買一送一勿失良机此補片的實近世王道之品有意想不到之效力欲培補者幸勿遲疑所有付費貴客自理

---

## 九福　乳白魚肝油

世界獨一優良無比

在全世界最優厚之乳白魚肝油·不過一百八十餘倍·九福乳白魚肝油·有二百二十餘倍·故其營養之富·世界第一·

▲特點

（一）九福乳白魚肝油·維太命含量最多。係用動物標定·在各種同樣製劑之上。

（二）化學上手續最完善。味美易服。且易消化。見効迅速。

（三）充分乳化。永不致分離或併塊。

（四）絕對不含鹼質。

（五）效力永久不變·人人宜服。四時宜服。

▲功用

助發育。健胃腸。補精氣。強筋骨。促進鈣質正常之新陳代謝。增益人身抵抗傳染之能力。孕婦，乳母，長成兒童，發育男女。尤宜常服。

每瓶足十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售

上海白克路十四號　九福公司發行

---

## ◎吻吔致公堂鳴謝陳近南先師誕勷經費名列

大東館拾元　大生館拾元　振利館拾元　江南樓五元
釗利廠　大成廠　福利廠　安利廠　以上各貳元
大來廠　大安廠　大利廠　全利廠　以上各貳元
南京樓壹元　益昌號壹元　彰安壹元　鄭波貳元

---

## 廣東新聞一

### 八路補充兵紛紛叛變

▲吳文獻失械折兵…陳選羅英德喪命…何渭奇破財擋災…土匪多傾向張軍…

粵省軍事當局　近因補充部隊　增加實數　先後派出專員　前赴北江分途招募新兵　收編土匪　數月來應募者不下叁千餘人　但因該土匪　野性難馴　最近因大局軍事變動　北江土匪　又復變態　改請張軍收編　緣是連日粵軍在北江收編之土匪　紛紛發生問題　其著者計有三處　㈠北江剿匪司令吳文獻　日前奉陳濟棠命着在北江代招挺進隊員一隊　吳氏奉令後　即委葉荔村為隊長　收編規頭瑤山之王春匪黨　往返磋商　經已就緒　經由吳氏派出黃某為該隊副官　又委王李兩員　為該隊連長排長　又于昨六日　派出正式軍官連長壹員　排長貳員　配帶駁殼手槍拾餘桿　隨同入匪巢點驗　抵步時　匪黨招待甚優　官軍即將開拔費及伙食　面交匪首王春收領分發後　即鳴笛欲集各開拔下山　詎令號未停　而匪徒已大喊反抗　登即將該副官連排長及兵士拾餘人　一概就地搶斃　沒收所帶去之服裝槍枝餉彈　幸此時有兵士貳名　脫險回韶　報告吳氏　吳氏據報　昨已電告粵省總部矣　㈡日前八路總部　曾委出副官陳選羅為挺進隊第二隊長　着赴英德設立機關　招募隊員　經已招得三百六拾餘名　並已發給服裝伙食及壹切安家費　昨四日　陳氏因奉梧州粵軍總部行營電令　促將應募隊員　離境調梧　發械候命　陳氏遂於昨五日　將在菁蓮大灣兩處之隊兵　壹律調赴英德城西約八里之馬口地方集中　擬開下連江口　轉車赴省　詎各地隊兵如命集中馬口後　突起變態　諸多苛索　結果派出拾名為代表　暗携手鎗　前赴英德城　面見陳選羅　請緩調離　彼此爭論不休　該拾名代表　立拔手鎗將該機關包圍　亂鎗掃射　結果除陳氏當堂斃命　其餘收編員兩名　書記一名　軍需一名　及守衛兵士四名　于事後均被押回馬口鎗決　並將該機關內壹切軍用品　洗刦淨盡而去　又查當時英德縣署　因未明原委　故無預防截擊　直至昨六日　英德縣長　始電省報告　再查此批新兵　實屬土匪　並聞係大灣者匪張經機所部　此次應募　實欲奪取軍用品　以候張軍命令工作　㈢梧州警備團團長何渭奇　前月因所部兵額未足　特派出副官張某　前赴陽山壹帶招募　經已招得四百七十餘名　且先後已調集連江口　全部開拔梧州

「續在廣東新聞二」

---

## 廣濟堂自製新發明机器研藥廣告

KWONG CHAI TONG CO

僑胞參觀　特別歡迎

92 Pendr St. E.　Phone Sey. 3627　Vancouver, B. C

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

**諸君欲整好丸散注意**

**用機器研藥有四特色**

壹特色研藥快捷依期無悞　二特色無論藥之軟硬能研末　三特色不用將藥焙枯保存原質　四特色研末非常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮　金耳環　花旗參　茵陳　跌打　化庄品　發行

醫生林弼臣　專醫　跌打刀傷　湯火損傷　續筋駁骨　遠年爛脚　瘰癧喉症　紅白痢症　花柳瘡科　各種雜症　限日全愈

**自製經驗膏丹散發客**

萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇　壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇　弍元

各種丸葯壹概齊備丸散太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

---

## 遠東第五期唱片又出世

本行自經理各國公司唱片以來屢蒙華界光顧不勝感激茲將最近新到之唱碟列下如蒙光顧無任歡迎

| | | | |
|---|---|---|---|
| 大送子賀壽 | 一塊 | | 樂開音樂員 |
| 最怕武老婆之走雞 | 貳塊 | 肖麗章 | 廖俠懷 |
| 一鳴驚人之師姑照鏡 | 貳塊 | | 白駒榮 |
| 秦瓊賣馬 | 壹塊 | | 靚榮 |
| 痴情別 | 貳塊 | 蔡子銳 | 翠姬 |
| 佳城綺夢之問米 | 一只 | | 肖麗章 |
| 甘違軍令之皇帝尋子 | 一塊 | | 羅家權 |
| 十載假鬚眉 | 一只 | | 陳非儂 |
| 雙魂婁國 | 二塊 | 英華 | 大影憐 |
| 雲南起義師 | 一塊 | | 大影憐 |
| 錦毛鼠之洞房 | 貳塊 | | 肖麗章 |
| 夜救白蘆花 | 壹塊 | | 雪鴻 |
| 尼姑思凡 | 一塊 | | 黃小鳳 |
| 洞房之夜 | 貳塊 | 驟韻蘭 | 半日安 |
| 玉蘭恨史 | 壹塊 | | 燕紅 |
| 午夜琴聲醋海翻波 | 二塊 | 林超羣 | 駱錫源 |
| 楊州腔晴文恨 | 二塊 | | 英華 |
| 漢光武走南陽 | 一塊 | 黃小鳳 | 羅家權 |
| 小娟聲 | 一塊 | | 碧雲 |
| 兩字假耶君之刦美 | 貳塊 | 龐順堯 | 大影憐 |
| 淚洒梅花之常克朔自怨 | 一塊 | | 龐順堯 |
| 天堂地獄水晶宮會母 | 貳塊 | 肖麗章 | 李海泉 |
| 蓮花島之吊佳人 | 二塊 | | 妙生 |
| 一口女辱餚傻仔破柴 | 壹塊 | | 龐順堯 |
| 打破悶葫蘆之緝兇 | 三塊 | 龐順堯 | 羅家權 |
| 蘆花變牡丹之贊美贈衣 | 二塊 | 張仙槎 | 小蘇蘇 |
| 毒牡丹之哭棺 | 一塊 | | 靚少鳳 |
| 此子何來問句妻之李希仁懺悔 | 一塊 | | 王醒伯 |

以上每隻一元五毛

**最新藍印狗嘜唱碟每隻沽六毛五**

| | | |
|---|---|---|
| 大傻教學 | 一只 | 詼諧家何澤民 |
| 梁武帝希后之招魂旗 | 三隻 | 艷旦李飛鳳 |
| 夜月琴聲之燒衣 | 三隻 | 艷旦李飛鳳 |
| 祝英台哭靈 | 二塊 | 艷旦李飛鳳 |
| 花心碟 | 一塊 | 艷旦李飛鳳 |
| 馬嵬坡 | 三塊 | 艷旦李飛鳳 |

必架第八期又出世每隻一元

紅印狗嘜每隻一元

高亭必架唱碟每只沽一元

歌林比第一期每隻沽銀八毛五

以上各公司唱片每次買半打以上者包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印備函索即奉

Watsang Co. Ltd
87 Pender St. E. Vancouver B. C.

活生葯行謹啓

---

## ◎維城達權總社收到各達權社年捐芳名

▲收到黨近達權社十八年年捐芳名

鄭尚潮　鄭慶溥　袁榮　劉嵩　周安彪　黃世利　葉耀　崔社旋　曾忠　唐享　周作　張炳安　陳以寧　馮光榮　鄭忠柱　馮木生　徐洛　徐華照　胡華錫　黃舜世　周成檢　曾齊添

曾準　陳象慈　黃渭廷　劉恩　曾吉晉　李觀連　盧光榮　周亨　鄭忠梅　伍錦　袁奕俸　胡維烺　鄧榮開　鄭如祥　鄭慶昌　鄭郁鄰　歐陽成　岑廣鎏　李伯如　蔡玉波　鄭厚源　陳松均

鄭忠梅　葉宏勝　鄭松濂　周憲煜　譚相　陳星槎　鄭連掌　梁添福　李嘉　胡逢星　鄭業遊　鄭新炳　蔡鴻炳　鄧昌炎　馮培　武王　唐正惠　戴劍星　鄭振瓊　岑利　鄭錦寬　李聖拱

鄭厚　伍社　馬本　聶　鄭家　陳王　鄭連　鄭瑞　黃信　李社　鄭厚　梁九　梁耀　陸北　胡福　王艷　盧煥　周錦　周　黎　馮雙　黃金

---

## ◎全加致公堂總辦事
## 民國十九年二月份收
## 各埠昆仲年捐芳名

▲收到云埠昆仲十九年年捐

陳優謀　胡其光　林樹　羅源順　劉維怡
蘇其桂　高安　鄭東貝　劉明
李乙垣　黃華桐　廖華才　雷番
謝志　劉　周　關策

▲收到笠巴市足埠昆仲十八年年捐

黃積　黎煜　吳鈴

收到暗市黨埠云寧埠昆仲十八年

許保　黎旺　梁觀　陳嵩　呂敖　陳汝林
李奕瑞　李由谷　龔銳修　蘇球　呂澤　黃德容
呂全　鍾盤　鍾樂　鍾銳　吳壽松　黃輝庭
呂　馬　李　呂　吳

▲收到域埠昆仲十八年年捐

簡李　周道金　郭龍慶　黃梓華　岑進景　王開　張鍊　崔熡　馬惠　鄧雲章　吳象　湯龍　李匡礽　岑章　李勝源　鄧耀　李汝

鍾美錦　胡爵　羅花娟　陳智　胡彩　龔定燊　謝柏　司徒祺　呂旺　周道炯　廖光治　黃煥標　胡持臻　張女　林舉齊　鄭松煦　鍾衛

黃孔昭　廖北元　李奕想　林耀莊　林紹廣　余錦泉　林南　楊奈　梁歡　唐奕澍　陳匡　聶有林　雷華　林立榮　鍾合　昆奕南

鍾毓　蔡　曾齊　林　岑　林　黃料　趙玉　周道　周朗　胡福　鄭文　呂兆　湯　林　司徒

---

Crown Paint Co Limited Phon
940 24 Cordova Street East,
Vancouver, B. C.

固朗漆油公司出產之顏料算係上
已馳名貨真價實華友光顧請爲留
本公司在咳都華街東門牌廿四號
人埠兩個布洛

雲高 **廣萬生雜貨發行** 華埠

**Kwong Man Sang Co.** 224 Georgia St. E. P o. Box 466 Phone Sey. 5671 **Vancouver B. C.**

◎重要廣告

▲電話更新

▲貨色鮮明

▲如蒙光顧

▲無任歡迎

僑胞諸君如欲買中華貨品及蘇杭藥材等請拍電話「矢麼五六七一」（小號）即委伴送上仰祈留意

(新電話)

SEY. 5671

云埠廣萬生謹啓

▲扶元 ▲搜毒 **花螯寶** 每料五元 加料十元

爲花叢毒螯之至寶治花柳濕熱輕重各症或誤注射封壁攻伐均包愈不瀉不墜初症解毒止痛丸二元搽疳散洗毒塊藥珍珠紅蜡生肌膏均一元 廣州欒欄街東新三號扶元堂 黃灼生發行 廉價歡迎經理 〇零購滙票足拾元郵藥費免

▲**老牌**大力補品 **自來精**

固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣艱腰足痛久濁夜尿遺精盜汗脫肛男女諸虛均奇驗加料二元：〇特製四元尤力大如虎 廣州欒欄街黃灼生發行 總理廣萬生 分售處域多利永同源

○雲埠 **花旗麵廠廣告**

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Fhone Hihg 167 Vancouver B. C.

## 廣東新聞二

故即派職員多名 攜帶各項軍用品前往分發 詎抵步後 各新兵突提出要求 請預發兩月伙食 並各借用小費若干 然後開拔 否則不願領穿軍衣 招募員此時無法應付 迫得向連江車站 及附近紳商借欵 詎如數分發後 時已入夜 遂改于翌晨乘車赴省 轉輪往梧 不料是晚三更後 各新兵忽然全數潛逃無踪 翌晨始發覺 但各招募員 幸無遭害云

### 葡人謀佔我土

澳門原屬香山縣第七區 自被葡人侵佔後 悉力經營 已成商埠 近因商戶日增 大有地狹人稠之勢 而葡政府爲擴充幅員計 經極力塡塞青洲海垣 及蠶食附近第八區屬之潭行及路環各小島 侵佔關閘以外荒地 惟此等舉動 迭經該縣民衆 請政府力爭 故葡人均不得逞 詎葡人 近又在我國領土之馬尿河 鯽魚灣 雀沙灣三處 各設警察十名 由澳門政府委任 各該處地保管理 更於鯽魚灣設立學校壹所 所有聘任教員及籌劃經費等項 均由澳門政府主持 近更復征收鯽魚灣及下榕一帶濠塘繒棚及瓦崗寨 石廠兩處地租 該縣屬人士以葡政府有意侵越主權 希圖蠶食 經呈請縣政府提出交涉 該縣政府除先照會澳門總督警察撤銷及將學校解散外 並呈請本省政府核辦 省政府以事與外交問題 特轉咨寧政府外交部理處 昨外交部以此事與中葡界務有關 惟鯽魚灣雀沙灣等處 爲舊圖所未載 經請省轉飭香山縣專繪壹界務詳圖 送部核辦 並查明葡之所設警察有無槍械制服 係于何時成立 有無中國人充任警察 其抽收年租是否爲私人產權 抑屬澳門政府越界强佔 等項詳復 以便交涉 聞省政府昨已飭令香山縣長繪具詳細圖表呈府 以便轉咨外交部核辦云

### 維持民食辦法

清遠函 清遠邑黨員代表大會昨以本邑近來兵燹之後 加以飢饉 民不聊生 特由大會議決維持貧民辦法五項 ㊀即由邑長佈告禁止奸人高抬米價及禁米出口 ㊁電請省府請撥賑款二萬元辦平糶 ㊂由邑黨部政府會銜召集全邑機關團體 及慈善家提速或立平糶委員會負責辦理平糶事項 ㊃派員往省港捐欵擴大平糶基金 ㊄由邑政府抽調警衞隊肅清沿河匪患 如力不足 由清遠邑民船公會自行組織自衞隊 担任剿匪 此五項議決案業經貳拾五日由邑黨部縣政府議決分別執行云

**心田織造公司**

本公司在雲高華開張織造男女各欵最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

**定搾結尺度法**

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲**茲將各款羊毛衫價目列左**

叠領衫銀　十元
蘘領衫　九元二五
嶂領衫銀　九元二五
唐女衫銀　九元
開胸夾仔　六元二五
間色密胸夾仔　六元二五
密胸夾仔銀　五元五
以上超等紗綫

叠領衫銀　八元五
蘘領衫銀　八元
嶂領衫銀　八元
唐女衫銀　八元
開胸夾仔　五元五
間色密胸夾仔銀　五元五
密胸夾仔銀　四元七五
以上上等紗綫

▲注意說明羊毛紗綫之如何良否

上等羊毛綫軟滑輕身。下等羊毛綫粗硬重身。有等諸君未明紗綫性質。誤指重身作上等。誠失眼光也。不可不注意

本公司特將羊毛紗綫之優劣要點。與詳細整理綫辦。以便諸君研究

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣諸君欲看線辦函索即寄

**外埠代沽處**

| | |
|---|---|
| 城埠 | 天助公司 |
| 㚙巴崙 | 黃槐公司 |
| 滿地可 | 亞洲公司 |
| 舞市阻 | 新新公司 |
| 雷振打 | 益利隆公司 |
| 嗎力埠 | 源安隆公司 |
| 柯京 | 永安公司 |
| 錦碌埠 | 廣利榮公司 |
| 溫地辟埠 | 富冷黃公司 |
| 云寧埠 | 新裕源公司 |
| 列必珠埠 | 保安堂 |
| 都朗度埠 | 更新公司 |
| 點問頓埠 | 廣利源公司 |
| 片市魯別 | 聯盛公司 |
| 埃市巧婦 | 永昌泰公司 |
| 黨近埠 | 均昌公司 |

▲**本公司添設車衣廣告**

啟者弟素抱手藝爲恒產即織造車衣兩要圖親歷工塲當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費C.O.D.顧客自理可免手續煩難卽買者之樂利請看下列厨衣等級價錢分別希爲亮察前有僞經紀濦藉劣貨冒稱本公司之搾結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報紙聲明如有其人即棍騙

▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司搾結除代沽處之外或悞聽別人購買本公司搾結如在衫領內部無**心田織造公司字樣爲記** 限一個星期內其衣無穢污破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄囘本公

司誠恐以僞亂真故特出此鄭重聲明以杜假冒而揭奸徒 心田織造公司披露

▲**茲將厨房衣物列下**

八党砂白帆布反領企領褸仔〇件一元六毛五
八党砂白帆布番褲〇條一元六毛五
七党砂白帆布反領企領褸仔〇件一元五毛五
七党砂白帆布番褲〇條一元五毛五
頂好斜紋唐汗衫〇件一元二毛
頂好斜紋反領汗衫〇件一元三毛
以上〇打平五毛
冠頂平頂厨帽〇件三毛 （〇代每字）
頂好斜紋方圍身〇條四毛
頂好斜紋企圍身〇條四毛五
以上〇打平二毛五

**現常備厨褸以及做工衣服式式俱全若論裁縫工作周至妥當與別家不同如或不信請光顧一次細認貨物孰優孰劣便知吾言之不謬至于各種衣服普通敢包合身如係個人所用或有特別長短濶窄請祈示明定當如命**

▲各色女庄羊毛頸巾價值列下

▲超等女頸巾〇條價銀三元七毛五濶度二十寸長度七拾貳寸

▲上等女頸巾〇條價銀三元貳毛五濶度拾七寸長度六十寸

▲中等女頸巾〇條價銀貳元七毛五濶度十四寸長度六十寸

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理

黃心田啟

**心田織造公司**
W. Samtien Co.
103 Pender St. E
Vancouver B. C.
Sey. 5971

**新廣東有限公司**
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米 京果海味
參茸葯材 膏丹丸散
化粧香品 鑼鼓絃索
日用食品 應有盡有
大小光顧 一律歡迎
電話矢磨二一七四八
總司理黃壽南仝啟
紀杰
紀堯

▲**醫生黃壽南專理**

花柳風癱骨痛
內傷咳蠱腫

**自製大補丸** 統治男女老少氣血兩虧四肢沉倦百病叢生小便不清脾腎虛寒常服此丸百病消除每打銀三元

**掃光癬葯陰癬更合** 每罇五毛

**元發華棧雜貨行**
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到
十淨增城絲苗
頂靚二号絲苗
一号新花萱粘
各江油糖海味
上好鮮明咸魚
佐膳適口美味
及時各等水貨
樣樣無不齊備
如蒙留心光顧
取價定然克已

電話 德忌利市五五八三
雲埠元發華棧 謹啟
香港元發祥

**美盛金舖**
MEE SHING
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞賛羨并常備大帮珠玉寶石蒙光顧請照上列門牌付來無悞
外埠加
并售

大小鐘錶
花粧用品
各樣眼鏡

代理
開全五
平年圓
明報五
報費毫

司理鄧滙隆

# 中原興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

本號貨品　極至價平
絲苗白米　出自增城
新花萱占　十足磅秤
油糖海味　樣樣鮮明
藥材地道　泡製工精
膏丹丸散　字號眞正
接理滙兌　快捷當然
貴客光顧　一律歡迎

經理
▲著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸

醫士容月池先生方脈廣內

司理馬恒兆敬

---

香港 **五洲滙兌有限公司** 廣告

▲本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀艮寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲歡迎▼　▲貯蓄▼
三個月期週息叁釐
六個月期週息四釐
一年期週息五釐

香港 吾 行
The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China

支行在白沙　台城　三合　赤坎　省城
副理馬持隆　總理馬策廷　同敬

---

## 祖國新聞一

### 德實業視察團來漢後

▲省市政府設筵歡宴
▲連日參觀各大工廠

漢口通信　德國實業視察團工廠經理賚慈曼．工程及哲學博士溫德　教授戴體瑪　德國鐵路高等建築師雷德穆建築工程師方康德　銀行專家雅閣比德國中央銀行代表石佩爾　視察團秘書長師德威　暨天津德總領事貝慈博士　以及陪行華員鐵道部參事金井羊農礦部科長楊公兆　外交部條約委員周澤春　工商部商品檢驗局長吳仕之　建設委員會技正朱謙　調查團中文秘書包可承等一行　於五日下午一時乘江安輪抵漢　下榻德明飯店　六日上午九時　分赴總司令行營　第三軍團總部　省市政府　晋謁何應欽何成濬　劉文島　十時渡江　參觀武漢大學物理實驗室圖書館　生物標本室　機器工塲　十貳時參觀建設廳二時參觀第一紗廠　三時參觀建裕華紗廠五時渡江返漢　七時赴省市政府之歡宴　席設市政府大禮堂　由劉文島主席致歡迎詞　大意希望中德兩國　永久聯合　共謀實業發展　次由何主席成濬演說　希望德國實業界　澈底明瞭孫大砲之實業計劃　而盡力贊助最後由德團長致答詞　感謝中國政府招待之盛意　並願以互助精神　謀中德兩國永久的合作云云　至九時散會七日晨　該團全體團員　乘小輪渡江至漢陽參觀兵工廠鐵廠　由兵工廠長鄧演存招待　引導參觀後　即至漢陽電燈公司及周恒順製造廠　並定於八日十時　參觀漢口既濟電廠　拾二時參觀水廠　下午二時　參觀福新麪粉廠　準備九日離漢赴京　在京勾留一星期　與各部接洽建設計劃　再由京赴滬　轉赴大連　再至東三省北京等處視察　據該團某君語記者云予等此次來華　一路視察貴國各種工廠　頗令人滿意　中國在此時際　尙有此建設成績　前途實有無限希望中德兩國　素來親善　工業發達　固以德國爲早　而地大物博　則非德國所敢比肩　如中德兩國互相提携　共謀實業發展　實爲德人所渴望也云云

### 中國禁金出口

▲補救銀賤正當辦法
▲預料安南將步後塵

紐約美聯社訊　據財政專門家所發表之意見　中國禁止現銀進口　注重在抵制西貢銀圓之濫售　中國之禁止現金出口　並無可驚訝之處　因中國現金存數極短　且仍爲銀市本位　故此舉比較的無關重要　預料安南不久亦將步其後塵云云

---

## ◎雲埠金然棧唯一臘味

（注意）本廠醫官常駐化驗包合衛生
各貨委辦無論何國何省均合法律

Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
278 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

---

## ◎一埠致公堂啟事

啟者前日黃社義伯蒙雲埠總辦事處代他發行各埠公堂求助舟費部元月拾五號繳部今逾期數月黃社伯旋唐在卽經繳回者固多未寄回者亦屬不少仰各公堂執事先生不拘樂助多寡懇即將部繳來結束以清手續爲盼

▲經繳回者
片市笠別致公堂部五元二五　党近埠致公堂部七元五
江布碌致公堂部二元五　欸汝埠致公堂部壹元
企倫打致公堂部三元　吻吆致公堂部三元
列必治致公堂部二元二五　車厘役致公堂部三元
笠巴士足致公堂部一元五　江巴倫致公堂部五元
尾利慎血致公堂部二元七五　坎文顯地致公堂部五元壹
雲埠致公堂部拾元〇五　錦碌致公堂部五元
宛地辟致公堂部二元　本埠致公堂部五拾五元

▲未寄回者
闌拿致公堂　域埠致公總堂　占尾利市致公堂　汝利慎致公堂　卡技利致公堂　云寧致公堂　坎問頓致公堂
都朗度致公堂　滿地可致公堂　勝卡頓致公堂

---

## ◎二埠致公堂鳴謝經費

周家職三元　美南樓　合利館每二元　黃秀鳳　何吉祥
永勝館　上來館　廣利廠　福利廠　廣順隆　以上每壹元
林勝七毛五　黃昂澍　黃震東　宋昭海　葉崇義
譚森記　譚百會　李杜記　江灶　麥松　黃愛傳
蔣茂楠　梁永發　李焯偉　鄭強　李聖洪　司徒于堯
李仲明　黃養　譚世廣　陳業　張培滉　林永祥
雷宜操　陳華　蔣旋可　陳派旺　劉福　林三合
以上每五毛　陳　洪三毛五
余積和　陳寬　蘇河淡　謝印　朱帝日　孫瑞學
梁華長　羅星全　李來仟　梁廷袞　梁廷謀　李來百
李發星　新錦和　梁郁　黃文　蔡盛信　雷維碩
余約和　鄭銀　林三和　葉遠挹　甄才　李志
余毓運　黃邦明　鄧位　胡立舜　胡世俊　梁灼南
梁練石　黃禮富　溫道沛　李聖創　葉達泮　宋昭懋
關滿記　黃亨　譚恩　李聖燕　李遂　李業鴻
黃南　雷福　雷宜光　黃世滋　江子侃　鄭植
鍾德　黃德盛　廖明　廖啟烈　廖納　廖女想
廖崇創　宋盛　廖崇佑　宋華達　以上每貳毛五

---

## 乃吆達權社鳴謝經費列

劉孔禎三元　何月卿三元　馬盛二元五毛　周憲鑒
林宋　陳文棟　吳瑞初　林宋　鄭德謙　黎宗煊
葉勝　貴金好　陳雨興　劉月蟾　黃漢石　馬鏡明
李觀連　馮鑽驥　李石清　曾準　曾齊添　鄭逢
黎瓊好　李希還　陳任盛　陳星樣　鄭培　陳旺
岑進景　梁石垣　李秀英　馬鏡明　以上每名二元
周安彪　馬光錄　曹翔變　馬光纘　鄭連長　林茂
胡福祥　鄭正壽　崔社銓　林德義　林球　鄭添
鄭松長　鄭錦寬　羅彭年　吳琪　黃輝世　余毓生
宋甘泉　曾能均　馬立綏　鄭雲章　鄭平滋　司徒其祥
鄭忠杜　李栢如　鄭家滋　蔡玉波　以上每名一元五
吳亨　鄭瑞堯　黃衛卿　周揚　羅壽山　廖宏携
吳亨　陳炳　林時美　周憲鑒　歐揚成　鄭家聘
張均　馮均祿　黃渠　蔡衛　鄭家滋　鍾啟元
鄭子　徐權　鄭盛沛　林耀昌　馮悅昌　馬立恩
黃彰南　鄭鴻彰　以上每名壹元

---

## 內外全科醫生 黃慎余

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

花柳入骨　白濁疳疔　跌打刀傷　續筋駁骨　內傷咳嗽　扯氣鷄喉　癱疽瘰癧　風濕風癱　脚氣爛脚

各症　限日全愈

西法接生統理婦兒內外全科

女西醫鄭素志

啟者本藥房自開設以來所自秘製各種藥丸藥水等屢施屢效百發百中久蒙僑胞贊許如有外埠僑胞染有症者不能親臨療治可將病原書述其詳賜來則本醫生依症施治定然妥當仰祈垂顧焉

## 雲埠神農大藥房啓

### ◎眞有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請　黃慎余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服　黃先生自製之三鞭强種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言以表謝忱傳同病者知所問津焉　雲高華吳鏡明恭頌

### ◎日久虛濁丸第一功

啟者弟前染有花柳白濁之症即往見西醫生及食各著名之藥汁藥丸依然罔效後請中醫生醫治則誤食寒凉之藥太多不能清其濕毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是者數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固飲丸二盒服之十餘天果然痊愈隨購參茸三鞭强種丸依法服之現今身體無異十八廿二歲時之强健可謂良醫良藥良方誠爲日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德　旅雲高華埠陳卓庵恭頌

### ◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見中西醫生及食各家著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心常憂矣幸閱各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一盒照方服食果見奇效再親往購買一盒及固腎補精生血丸相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日强確係神農藥房之夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大德無以爲報謹誌數言聊申謝忱　雲高華李灼貴敬頌

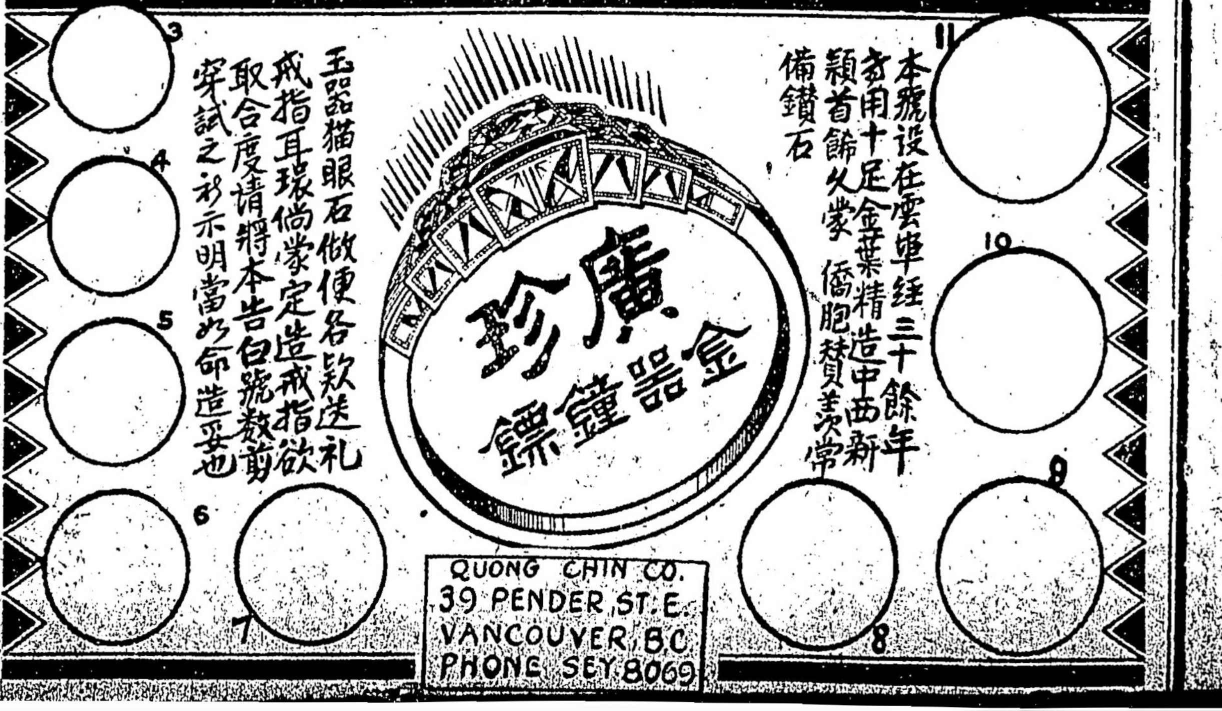
花柳入骨搜毒丸每盒五圓
花柳清毒丸每樽三圓
久戰快樂藥精每盒壹圓五
骨痛搜毒丹每盒五圓
瘰癧一掃光每盒壹圓五
固腎補精生血丸每盒五圓
福建少林寺跌打丸每只壹圓
白濁止痛即愈丸每盒三圓
日久虛濁固飲丸每盒五圓
風流鴛鴦散每盒壹圓五
尋花保險丹每盒貳圓
夜夢遺精丸每盒五圓
參茸三鞭强種丸每盒十圓
肇慶鼎湖寺跌打酒每樽三元
●外埠寄費貴客自理

**代理處**

SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 6413

滿地可亞洲公司
AH CHEW Co.
10 Lagauchetier St. W. Montreal, QUE

---



本號設在雲埠經三十餘年專用十足金葉精造中西新穎首飾久蒙　僑胞贊美常備鑽石

玉器貓眼石做便各款送礼戒指耳環倘蒙定造戒指欲取合度請將本告白號數剪穿試之衫示明當必命造妥也

QUONG CHIN CO.
39 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY. 8069

---

## ◎精配眼鏡

良好工作　招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。。本公司所配售之眼鏡。。俱爲德國著名璽士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

再者本公司之眼鏡專家俱已註册
朶力眼鏡公司謹啟

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B. C.

---

GENERAL MOTORS TRUCK GMC

振拿兒摩打普老德
【貨車客車部】
一舖在麼街九六七號矢
一舖役街九百十號霹矢 [illegible]
加拿大、云高華埠

---

## 西醫 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu. M.D

醫館501 Main Street Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 7963
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外全科花柳雜症

（在館時間）
朝十一點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

一號增絲苗
仍有新絲苗
開春時在即
如若趕早市
矮脚白菜米
紹菜蘿白米
節瓜冬瓜仁
苦瓜升瓜仁
早水白菜（芯）
各江磁缸瓦
各號新式鞋
如蒙賜光顧

頂靚新萱粘
價錢分上中
業農要下種
必要藏菜種
潮洲包心芥
白花芥蘭菜
松好芫茜米
紅莧韮菜米
長身豆角仁
籐竹器椅（梳）
（鑼）鼓兼絃索
批價必定平

云埠合生號司事人陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

---

加拿大　**萬源昌**　雲高華

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新（靚）罐食品
◎新欵各貨全
◎新法酧顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

云埠萬源昌謹啓

---

## 祖國新聞二

### 外蒙華商全體血淚書

（續昨）而桑貝子旂之華商　被驅在木板房內　由周圍窗戶開槍射擊　死而後已　事後即傳該處附近未死之華人到板房內背負屍身　棄於荒郊　負屍之人　亦被槍決　更有最慘酷者　將華人衣被剝去　以刀將腸子剜出　繫於樹上　然後拖∧遠走　腸未盡而命已絕　如此種種非刑　不勝枚舉　其各處財產貨物　被搶刦沒收者　爲數已屬不貲矣　迨民國十年　蘇俄紅軍　藉驅逐謝米諾夫爲名　入據庫倫　種種侵略　較白俄尤爲很毒　倡言扶助弱小民族　陽假親善之名　陰行赤化之實　其時蒙古各機關　皆聘俄人爲顧問　凡壹切發號施令　完全操於顧問之手　蒙古官吏　不過蘇俄政策之傀儡耳　民國十三年　蒙古政府成立　建首都於庫倫改名爲烏蘭巴徒和碩　俄利用培養於蘇俄教育的蒙古革命青年　極力宣傳　使其仇華　屠殺華人數萬之多　倘有親華嫌疑之蒙古王公喇嘛等　即以政治勢力　由內防處逮捕下獄　誣以內亂罪或反革命罪處以極刑　如哲布尊丹巴活佛　呼吐克圖扎普活佛　加汗會活佛　策楞多爾濟且會塞達巴多爾濟等　其餘被害者　尚不知凡幾　施行徵兵制度　聘俄人爲總監及教練官　其軍械服裝飛機汽車壹切軍需品　皆以巨價購自俄國　（完）

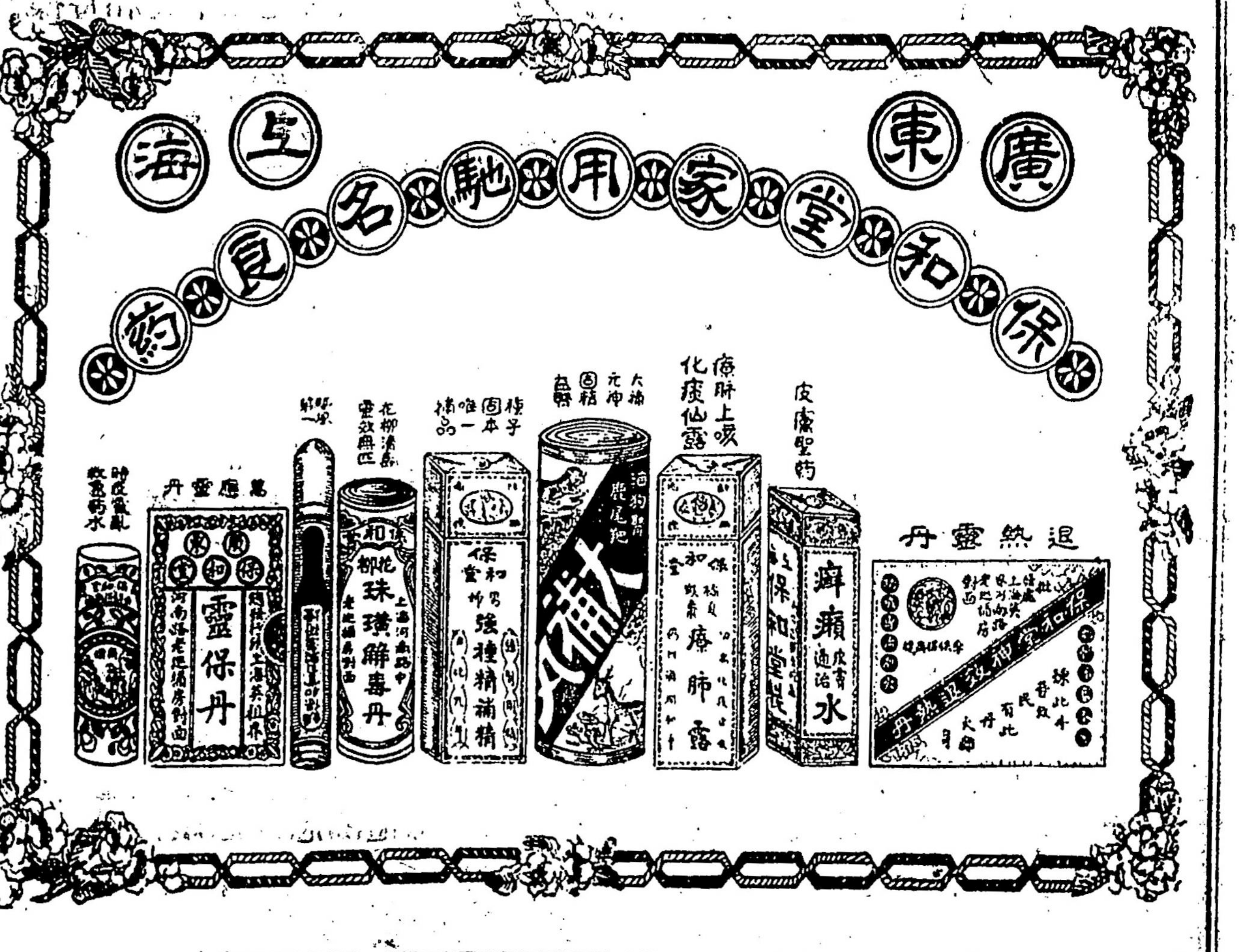
### 宋子文謂黨府已到最困難之地位

上海訊　據南京党府財政部長宋子文稱　目下中國党府　除應付此次內戰之外　尚要抵禦各處共產黨及盜匪之橫行　又因銀價低跌　更有經濟壓逼之影響　禾田失收　商業零落　種種困難　壹併而至　爲南京党府成立以來　最大之困厄也

### 出口稅將分級征稅

南京消息　我國現行出口稅則　訂自清咸豐八年　沿用甚久　稅率迄今尚未變更　最近稅則委員會奉令起草出口稅則　着手調查各省市出口貨物價之品類內容　已決定分級征收　對獎勵出口貨稅額較輕　應限制之出口貨稅額加重　現所定標準　獎勵出口者　仍以百分之五　限制出口者分征百分之貳十或三拾不等　至實施之期　擬與入口新稅則同時頒佈云

---



總經理
活生行 Wat Sang Co. Ltd. 87 Pender St. E. Vancouver B. C.
鴻行 Foo Hung Co. 127 Pender St. E Vancover C. B.

---

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

貨辦目錄　函索即奉

云高華埠　片打街東

27 Pender St. E, Vancouver, B. C. Phone Sey. 4918

送禮貨品品品品最完備備備備之商店

廚房衣
各欵（男絲）內衫
精造中國絲說衫
中西女衣裳
做工衣

此圖是最靚人造絲內衣有衫連褲有短袖長袖有短褲長褲有白色桃果色嫩綠色價極相宜

此是中國最新出品雜色格子絲襪欵式好貨質靚　每打四元　每對三毛五

---

本號貨品雜貨藥材
樣樣新鮮式式俱全
貨品極靚價錢又平
持茲宗旨經營云城
凡過交易謂無欺言
僑胞光顧刻即付上
行情印便函索即付上

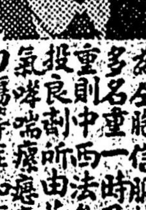
接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當

廣裕隆司理關崇頴啓

---

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業久

醫學博士李鶴儔



爲全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明了知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列〻外埠每罇加郵費[illegible]

## 注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
瘡疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅淋瀝汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸丹汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每六[illegible]　催生牙痛藥水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　袪痰瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退腺眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]　遍身血毒痕瘡汁每盅[illegible]　萬應喉症藥水每罇[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
立消出面大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元　統治二十六種麻瘋　[illegible]天下馳名補腦丸每罇[illegible]

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver B. C.　Phone Douglas 3523L

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正[illegible]胆

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

雲高華安和堂參茸藥材發行

---

雲高（華）（英）（客）（棧）華埠

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C

◎重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉燒汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號　▲電話（詩慕）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

---

佐治治治治大旅旅旅旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光顧極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾

司理余朋和　鄭福滋啓

---

◎振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續顧極表歡迎　電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥鄭炎佈露

一十[illegible]

雲埠振興公司接滙支部
John Hing & Co.
246 Keefer St Vancouver, B. C. Phone Trinity 6

再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來與及滙兌銀両特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給回如委託定必依期快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟[illegible]誤

香港元生堂鄭厚培　鄭炎謹啟
Yuen Sang Hong
No. 20 Centure St. Hong Kong China

## 雲埠白洋樓書莊

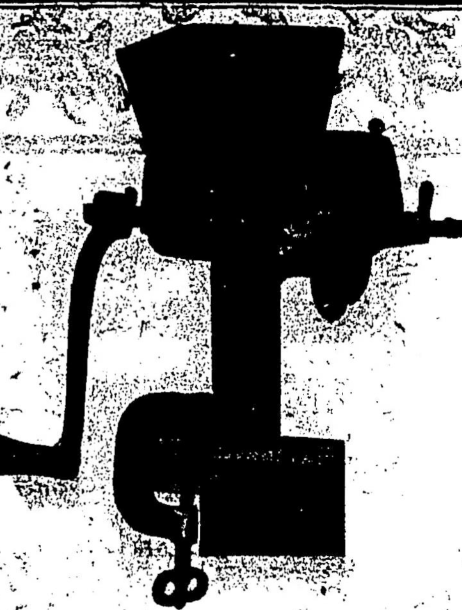
江湖好漢二元四
野叟曝言壹元五
金瓶梅壹元五
對待婦女妙術四毛
妙計破大盜五毛
荒島女劍俠五毛
婦女百弊大觀六毛
四大妖精八毛　情慾寶鑑四毛五
痴迷恨六毛　女盜俠八毛
忍不住六毛　九仙劍俠八毛
玉劍緣壹元　紅閨大俠八毛
素女經貳毛五　人生立志六毛
紅衣女盜七毛　綠林紅粉六毛

女作嫁號八毛
柳暗花明六毛
中外古今格言上下壹元
靈肉回春秘話八毛
兒女英雄傳八毛
康健修養法八毛
中國暗殺奇案六毛
對待婦女新法四毛
江湖鉄血記壹元貳
中國世界奇俠六毛
中國武俠大偵探六毛
觀破人心術五毛
男女風流趣史三毛

▲代理大埠遠東藥房　劉史根醫學博士監製
花柳解毒丸五元　扯氣斷根丸三元　痔漏消[illegible]丸五元
萬應遺精丸四元　疔毒紅点內消丸五元
▲代售上海亞美公司藥品　胭脂香素每罇二元
戀花香露大罇一元　小罇五毛
碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈

目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢磨二八八九　Vancouver B. C.

## (雲)(埠)(明)(和)(大)(鐵)(行)(新)(辦)(到)



### 大帮「磨粉偈」發售

輕便合用。價錢相宜。每点鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店校丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。桒旋諸君。還請特別注意。欲[illegible]細用法。請駕臨本行一看。本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
▲電話(詩摩)三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

可憐的吾愛！

你咳得這樣凄凉，快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造

分售處
云埠·輔行·萬春·活生·
域埠·興利 裕綸·

## 廣東各屬新聞

### 將有煤油提練廠

中山函　唐家灣金星門　最近有商人李關等在該處新設有煤油提練廠　規模甚大　爲吾粵破天荒之新事業　于實業前途　關係甚鉅　查該公司聘有工程師米庫博士及步禮利担任化驗　將南路石油頁岩礦質　依法提煉火水　電油偈油　飛機油　田料　白臘等　該廠籌備數月　始粗具規模　全廠面積　佔地約八百畝　現擬於兩月內完成　計第一組所設備者　有煉油缸六個　貯油池八個　每日可出油七百桶　機器廠化驗室貨倉　均已建築完竣　寫字樓　工人宿舍　製罐廠　亦次第興築　并設輕便鐵路　及築碼頭　安置輸油喉管　所有材料亦已運入　聞該公司置有火船數艘　躉船數艘　輸運材料　頗爲利便　現煉出之油　僅供樣本　品質甚佳　其煉油方法　係工程師米庫博士新發明　約壹貳月　即可開始營業　吾國第一次製煉煤油出現市塲　爲期不遠　當爲實業界放一異彩也云

### 教員犯冶遊案之餘波

台山平岡某學校　本年聘請李靄雲爲教員　聞李靄雲(即李仲平　自在大東旅店押私娼被拿後　遵罰五百元出獄後　即寫信向校辭職　各校董即已照准　詎李竟於去月廿五日　擅行回校照常上課　校董等旋招集父老會議實行將李驅逐　又仲平雖遵罰釋出惟私娼賂亞愛　初時判罰弍百元無力遵繳　現已減至五十元　但其母仍無法籌措　故仍在獄監禁云

### 補誌恩平共匪圖擾縣城

恩平函　邑屬共匪　自粵桂軍興後　恐死灰復燃　盤據於雲帕雲立山一帶　以二三百人之號召　現下投入匪帮　達千餘人　故匪勢異常浩大　邇來該匪帮忽受張桂軍運動　改豎白崇禧旗幟　率党向黃茅咀及天堂墟等處侵擾　有圖攻邑城之勢　該縣長以匪勢蔓延　距離邑城甚邇　除一面督率邑城軍士及各鄉民團　嚴爲防禦外　並迭電來省告急　請兵救援　查省府得電後　爲急於援救起電　即電令台開兩縣　速集該兩屬民團警隊　前往馳救　以靖匪氛　另壹間加調大兵　前往剿辦　至昨五日晚　有從開平來省者云　自恩平共匪披猖之後　台山開平兩邑　即奉令派兵協剿　至昨三日晨　台開兩邑民團警隊　集中於開平赤坎　用船載運出發者有千餘人　開平縣長沈秉强　台山縣長李海雲　亦跟隨大隊出發督戰　約四日午　所有救援軍士　即可到達恩平城　協同該邑軍民向匪截擊云

## 加拿大　加中最完備之藥材保安堂廣告　列必珠

本堂在雲高華數十年　耑做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售　向蒙僑胞垂顧　殊深感激　茲還來列擴充資本　兼做蘇杭油米什貨　如蒙惠顧　格外計平　從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元
凡有色慾過度　腎虛耳鳴　精神衰弱者　食之包三日見功

●反老還童健腎丹　每盒四元
未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸　每樽三元
凡有久濁不能收效者　食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者　食之包三日可止

●珠黃花柳清毒丸　每盒三元
不論遠近花柳白濁疳疔橫痃芒菓　食之自能毒去症愈

●尋花無憂燕所丸　每樽三元
風流名士欲保險乎　如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水　每樽一元五
凡花柳白濁雖極痛苦　一樽不痛二樽可全愈

●忍精久戰快活水　每樽五毛
用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方撞紅丸　每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏　每盅一元
●皮膚濕毒膏　每盅一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta.

## 榮榮臘味製造廠

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST.
PHONE SEY. 9176　VANCOUVER B.C.

價目 即便　函索 即寄
獨一特識
過春臘腸色無變味

本工廠專造鋼鉄自由車彈弓並各項損壞車件工美價廉華友光顧特等歡迎

丹朵乎公司廣佈

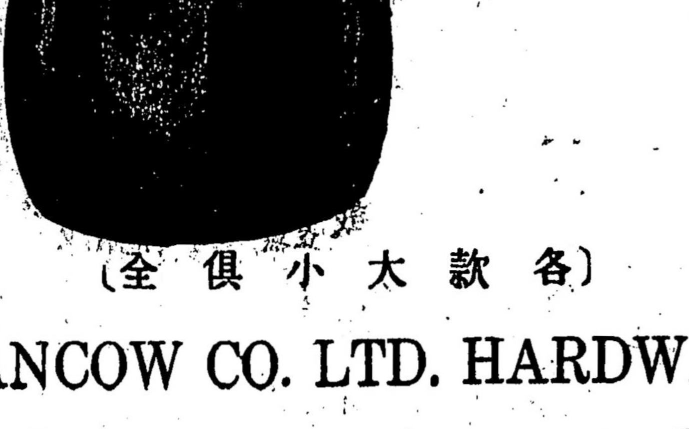
工廠設于貳號街二五二號喊綫
咈望五二一壹
Dendoff Spring Ltd., 252 Second Ave. & Alta. St. Phone Fair. 21

## 環球公司銅鐵發行

蔡元培題

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈櫃箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

(精緻的鋁質保)



(各款大小俱全)

Phone Sey. 4994
電話矢毛四九九四
WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C

輔台加拿大雲高華埠片打街東(馬金紫總堂樓下)門牌百卅七一號開張

胖市役肉舖所辦之各項肉品係取其肥嫩者因本公司專以發行價售于本埠或別埠各餐館爲宗旨與別不同

Pacific Meat Co. L'd. Phone Sey. 6228
223 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

## 加拿大華人各色美酒第壹家

CANADAIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司稟準加拿大中央政府立案蒙給予蒸酒准照創設酒廠于雲高華埠採辦中國原料及各省正地道藥材經政府試驗適合衛生並派定專員監督壹切酒質清亮而無渣滓味醇香而不辣喉釀酒于加拿大者惟本公司第壹家凡本公司所製各色美酒而酒力之猛皆超過七拾五度詢爲華酒最猛者也請嘗試之

此三蒸酒用滋補藥料配製蒸釀翻蒸四次酒色清亮味極醇香飲之無辣喉之虞有固腎之功效

此五加皮酒全用中國原料揀選正地道藥材浸製而成唯一强壯身体之補品

〔請〕〔飲〕〔醇〕〔香〕〔美〕〔酒〕

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎
宜問(云哥巴埠)之五加皮或三蒸酒
認明本商標便得本公司之眞實貨品

三蒸酒　每罇沽銀一元四毛

五加皮酒每罇沽銀一元五毛

本廠全用西式机器蒸釀製造精良歡迎同胞隨時光臨參觀

〔注意〕凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市胆尾存在者交到(1654 ALBERT ST.)亞弼街一六五四號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbi

## 新辦到大帮油米批發相宜

雲高 華埠 金利源
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑼鼓絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易立知貨眞價實與別不同也

鑽石金玉器首飾時錶發客

特設滙兌局

本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞桒旋自滙自收尤為利便

金利源興記林立寬 舉振 鈴洽 啓

代理本埠各園口瓜菓發行行情單印便函索奉早

## 醫生劉孟義

診脈寓大觀客棧
擅理婦科小兒
包醫風癱半身不遂
週身不遂限日全愈
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E Vancouver B C
電話矢磨1852

# ●云高華五洲大葯房選辦各國留聲机器名伶唱片新奇貨品廣告

●遠東公司第五期唱片

▲遠東公司唱碟第一期每只沽銀五毛第二期至第五期每只一元五毛

●壁架公司第八期唱片一齊新到

▲壁架公司唱片第一至第八期每只沽銀一元

▲高亭公司唱片第一期至第三期每隻沽銀一元

▲狗仔嘜紅印唱片每隻沽銀一元藍印六毛半

▲高華公司唱片每隻沽銀五毛

▲歌林比亞公司唱片第一期每只沽銀八毛半

上列各公司所有唱片每次買六隻以上包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印便函索卽寄

一物二用
新款留聲机器・能唱中西唱片・發出聲浪・比較平常机器・高四倍有奇・・兼能接收各國各埠無綫電音・均可遂聽玲瓏・該机陳列本店・歡迎僑胞光臨傾聽・

# 奇異藥水

此奇異藥水乃本公司獨得秘方不惜重資搜尋天下珍奇百草寶貴料藥製妙法煉特別不同其藥清如仙露香若麝蘭百病皆治可食可搽內服能治心胃腸腹氣痛痧症霍亂急症外搽各種痛症風濕皮膚瘡科及奇難雜症限五分鐘見効大有起死回生之功藥到病除之妙効驗如神不可思議茲將應驗各症列下

「下〇代或」

## 一治內科

如心胃氣痛忽然肚痛飽滯脹悶食不消化飲酒過醉中風中痰忽然暈倒嘔痾水瀉手足拘攣氣喘痰壅咳嗽等內科各症卽用滾茶冲服輕症每次五滴至十滴重症每次貳拾至三十滴另將藥水外搽太陽眉心頸喉心坎背脊四肢等處如喉嚨痕痒欲咳外搽喉嚨傷風外感頭痛搽食兼用舟車暈浪冲食五滴

## 一治瘡科

凡瘡科初起不論在四肢頭面〇在腹背各部不論陰疽寒瘡〇風火熱節（从疒）或生蛇〇蜂窠〇無名腫毒〇痛而不腫或紅腫痛痒但當初起未潰之時用棉花濕藥水敷貼患處每兩三点鐘換藥一次則毒散痛消不能成患暑天小童頭額所生熱節（从疒）瘡仔初起用棉花濕奇異藥水敷搽卽消堪稱良藥

## 一治風濕痛症

不論新舊風濕〇邪風〇死人風〇天時變幻氣候不和身膚舉動不靈〇腫痛〇隱痛〇骨節酸痛〇肌肉痲痺〇筋絡疼痛不論在四肢頭面頸背胸前腿腹〇週身疼痛〇呼吸氣脈暗痛或痛處移走不定但將此奇異藥水搽敷痛處繼用手徐徐摩擦使藥水透入肌肉止痛如神誠風濕痛症之聖藥

## 一治皮膚病

如週身鹹粒濕毒痕癢乾癩濕癩汗癬風班污穢傳染誤觸毒物所有皮膚各病均搽患處立卽止癢消毒理髮後用此藥水徧搽頸面可免傳染毒菌至若男女面上酒刺暗瘡初起用奇異藥水頻搽卽日消退保護顏容洵佳品

## 一治跌打損傷

凡跌傷打傷重物壓傷扭傷挫傷紅腫或瘀黑如外皮尚未破損者將藥水用手輕輕搽擦患處如外皮已損破則用棉布濕藥水敷上不用摩擦凡技擊家角力之後或体育家運動過勞以致手足倦憊或痛腫者用奇異藥水搽擦患處實能舒筋活絡消腫止痛

## 一治外科損傷

凡蛇鼠犬貓獸畜咬傷〇百足咬傷木虱蚊口毒虫螫傷蜘蛛放尿各種毒物刺傷皆用奇異藥水搽敷患處又如火燒傷滾水油灼傷用奇異藥水搽之立覺清凉止痛

## 一治雜症通病

凡風火牙痛用棉花濕藥水塞入牙吼或牙肉浮腫則搽牙肉其痛卽止如小腸疝氣則用棉布濕藥水敷貼如天冷脚生凍瘡粵語謂之生蘿白初起時用奇異藥水勤搽卽愈又如趾罅濕爛卽搽卽愈窄（从疒）腮腫痛牙較骨痛皆搽患處如舌尖損爛口內起粒皆用藥水點搽患處若眼熱紅腫眼倦起膠皆用藥水搽眼蓋外皮不必搽入眼內

## 二治雜症奇病

如半夜〇早起忽然梗頸痛楚不能靈動將藥水搽擦頸部痛處卽愈又如忽遇邪風吹歪口鼻〇扯起眼皮不能復原〇夢中與鬼鬥打醒覺週身痛楚俱用奇異藥水搽擦患處兼用手徐徐按摩卽愈如寒天冷死手足僵直尚未氣絕者用奇異藥水摩擦心窩四肢頸喉等處卽醒此外各種急症奇難病此藥皆能應手而愈家居旅行常備此藥利己利人此藥治症甚多不能枚舉凡外科各病輕者一搽卽愈重者須多搽數次至于內科服食亦視症之輕重輕者每次食五滴至十滴重者每次食貳十滴至三拾滴俱用溫茶或滾水冲服此藥係經製煉成精力量甚猛每次用量以三拾滴爲限但隔兩点鐘後可以再服如小孩內服五歲以上食五滴十歲以上食拾滴小孩外搽不論搽多搽少均無大防礙孕婦不忌此藥因係製煉成精性善走宜常緊塞罇口久貯可用凡外搽如皮肉已有損口者落藥時微覺一陣刺痛此乃藥力收縮肌肉及殺菌之作用於傷口有益無損且因此而收效倍速請用者放心勿疑

奇異藥水每罇實價貳毛 發行另議 郵費加五仙

總批發處香港德輔道中二百七十八號 各埠大商店均有代售

**加拿大云哥華總代理五洲大葯房**

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

---

## ◎寓客注意

敗者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至乎者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊綫詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啓

---

域多利埠（永利源）

**本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌**

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

---

## ◎介紹良藥濟世

朱中和主人本其天資學力經驗三者製造朱中和濟衆水久已馳名海外近復製煉鐵燐機尤爲補精補血之功臣叨蒙雲高華五洲大藥房司理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實效特誌數言藉資介紹此致

雲高華五洲大藥房司理部先生均鑒

滿地可埠永隆號同人謹頌

民國拾九年二月壹日

---

詩晏亞爲民之所有民之所辦民之所享之國家偉大鐵路・・歷蒙華友惠顧無任感激以後關于招待華客益當留意下列優点

㊀慇懃招待㊁行車穩固㊂沿途安適㊃快捷妥當

華客往來云域及加東各埠本公司及華人代理隨時妥爲接洽如欲電取車費更樂意代爲辦理不受工資本公司快車新大陸號每晚九点五十分由云埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常快捷

▲藍烟通輪船 千地利士 六月廿四開行

▲詩不亞輪船 坎拿大 六月拾二開行

▲美國郵船 不亞市總統 六月十四開行 他輔總統 六月廿八開行

云埠代理均安機馬駁
Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880
Vancouver B. C.

云高華均安號
Quon On Co
254½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

域多利埠利同昌
Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.

域埠均安
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

---

# 百補鐵燐機

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆藉血氣以營養是以血氣充足者則心腎強壯四肢有力五官聰頴反是則精神頹喪而百病叢生矣夫社會進化日劇而生存之競爭愈烈苟非有健全之體魄強固之精神焉能適應於天演界而生存且人事日繁而精力之消磨遂愈甚故善保生者必時時培養其身體猶之機器稍有破壞必須立卽修理否則將全部廢置而不能復用矣故補身之道必先補血補血仍要同時補氣斯能使已虧損之身體同時生長所謂氣以行血血以養氣之理也本行主人研究醫藥二十餘年今依科學之原理憑多年之經驗製成補身藥水一種名曰鐵燐機此藥能直接加增入體血液之成分功能補氣補腦補腎性質和平男女合用誠為近世補品中獨一無二之聖藥也

## 鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗得之或於未服鐵燐機之前察視眼肚內皮之色待服鐵燐機三天之後再行察視則後者必較前增紅又處女血虧面色黃萎連服鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機對於人體能增加赤血素之明証也又胃弱者不思飲食或食不消化既服鐵燐機之後則飯量大增蓋鐵燐機善能補氣氣足則消化自易也又如病後四肢軟弱擧動無力步履艱辛連服鐵燐機七天則臂力大增能擧前所不能擧之物脚力亦健向走一里卽覺疲倦者今走二里尚有餘力矣此爲鐵燐機能強壯筋肉之明證又如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷但連服鐵燐機七天之後精水必濃而溫此乃鐵燐機添精固髓[illegible]腎壯陽之明證故腎虧陽痿者服之可收奇效又如婦女經水或早或遲或冷或淡或滴漏不息隱隱作痛此乃血虛腎寒之故若連服鐵燐機一月則淡者必能變紅且無冷痛滴漏不息諸患又如遠年爛脚久不收口若能連服鐵燐機一月則瘡口多得血液供養立卽生肌以上種種皆足證明鐵燐機補血補氣補腦補腎強筋健骨之顯明試驗法也

〇鐵燐機有意思不到之功力

〇鐵燐機乃最近發明獨一無二之補品

〇鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧之王道補品

常服鐵燐機百病不生益壽延年

**主治**

氣虛血弱 夢洩遺精 月經不調 陰虧內傷 大便乾結
自汗盜汗 腎虧腰痛 消化不良 戒煙身弱 腸寒久瀉 耳鳴耳聾
色慾過度 脾胃衰弱 四肢無力 肚腫脚腫 乳汁稀薄 發冷瘧疾
面黃骨瘦 病後欠補 處女血虧 胎前產後 午後潮熱 諸虛百損

**（服法）** 大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熟水開服小童減半孕婦不忌

服藥後兩點鐘內不可飲西茶

**（價目）** 每罇壹元六毫 半打八元 每打十六元 寄外埠每罇加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州市靖遠路朱中和藥行

雲哥華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER. BC.

---

Chouva
CRÈME DE CACAO CHOUVA à la vanille
BARDINET BORDEAUX

CRÈME DE COCOA
BARDINET

**請飲香酒**

卡林曲古乃最愉快之香酒比其他各式之甘露酒較爲味美濃和飲之有樂若神仙之概埠中各皇家酒房有代售華友光顧須認明樽上有BARDINET之字号以得本公司之眞實貨品每樽沽銀三元半

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX FRANCE

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of

# 漢聲

庚初志

## 太平洋風雨錄（十四）

㊄偵探長之慘死　懺生

舒里來人甚凝重。。至此雖甚詫雷登舉動之失常。。顧仍不自變其常態。。曰總長於半小時前已歸私第。。君脫欲面之者。曷不就商於彼私寓。。雷登搖首曰。。吾事綦重要。。不能就彼相商。舒里來曰。。然則以德律風致彼其可。。雷登體搖搖然如將昏者。。以一手持桌角。。倚其身向桌。別以一手持行杖支其腰。。眼亦半闔。。額汗仍涔涔下。。臉色益顯灰白。。舒里來注視其面。。見其如是甚詫曰。。君從何許來。。胡疲憊迺爾。。吾將以杯酒予君。。小小恢復疲勞。。並爲君致德律風於總長。。雷登力自支厲。。強點其首。。舒里來迺按鈴呼侍役。。使以白蘭地酒進。。僕應命去後。。舒里來自起取德律風機。。撥其號盤。。持筒就耳。。顧筒中寂然。。了無聲響。。再撥亦然。。舒里來詫曰。。此機今日胡遽壞。。此爲絕鮮見之事也。。則起出就外室。。欲取別壹德律風通話。。而機亦寂。。試兩機均爾。。於是時也。。迺有一縷危險之思想襲入舒里來之腦中。。蓋曰此必有非常之變故。。不則此全島警察樞要之區。。迺使傳達消息之具爲之失其功用耶。。舒里來思至此。。正欲使人出外察視德律風忽爾不靈之故。。忽見侍役倉皇走出。見舒里來。。立而鞠躬曰。。請秘書長一來察視。。探長雷登仆於桌上。。不審何故也。舒里來聞言腦際如受擊。。知此報告必非吉兆。。亟奔入室。。果見偵探長雷登仆於桌上。。手足荏然。。垂於桌緣之次。。目眊而口哆。。涎流被桌。。

未完

叢談錄

## 悍婦串兇殺姑

查陳氏委係生前被郭氏串同兇惡等勒斃。。拖回廳中。。裝作懸樑自縊。。又查是夜松光在房宿睡。。至萬籟沉寂之際。。微聞巷中犬吠狺狺。。人聲浮動。。自己傷勢。。雖極沉重。。仍敢門而視其究竟。。當時因不見郭氏之面。。而房門亦用鐵鍊鎖禁。。不得望視。。至越晨。。始見陳氏身穿着衫褲。。並無鞋襪。。倒在廳隅。。乃即出城稟官究辦。。及回家檢驗時。。村中某嬸姆等。。將尸下體穿以黑裙及鞋襪等。。至驗尸完時。。村人又欲爲柳棠及松光爲難。。叢叢圍住。。水洩不通。。卒由伊戚甲排開。。李乃得上車回城。。又擬入稟縣府。。請派保護回鄉安塟。。再查該鄉父兄紳耆。。均置不理。。故無賴輩得意揚揚。。時常恃強凌弱云。。

▲殺姑慘案再誌。。台山筋坑流萌村李松光李陳氏。被郭建彭之次女李郭氏。。串同兇徒。。毆夫殺姑之慘案。。經誌前報。。縣府昨三十日。。派縣兵營特務委員鄧玉吾。帶同毆壳隊八名。。協同松光柳棠等。。乘坐專車。。馳赴該鄉。。辦理護葬拘兇事。。至下午四時抵步。。甫入村中。。該鄉男子。。多已聞風遠颺。。隨由松光帶領隊兵。。將兇手某某追捕。。彼則向田洋飛跑遁去。。無從弋獲。。旋停車於村前空地。。該鄉婦女。。均皆手持棍棒。。羣向松光及縣兵等肆口謾罵。。來勢甚兇。。鄧委員見其全屬婦女。。姑不與較。。隨由松光指視全屋簷口被拆。。及大門房門廊門腳門等均被鋤爛。。隨又將其母李陳氏遺體塲痕。。一一指視。。移時。。鄧委員看松光等含淚殯葬。。出殯時。。鄧委員即派兵四名護送上山。。沿途被頑婦數十人。。多方阻止。。幾不能行。。殯葬畢。。松光隨同縣兵回城。。以避其鋒。甫出鬧。。孺婦男子。。突然而來。。又重重纏繞辱罵。。欲再向松光柳棠及屍女朱李氏次媳譚氏等爲難。。

未完

新齊諧

## 廣州又有一金師爺

凡游宦海中。。而得有師爺稱者。。必其人具有智囊。。決計定疑。。勝任愉快。。如劇塲上之斗方帽師爺焉。。昔日粵軍中有以師爺稱者。。上冠一金字。。自粵軍敗後。。粵中政海。。不聞其名久矣。。乃最近粵中政海。。金師爺之名忽又大振。。豈師爺又棄商爲官。。皈依青白旗下。。食其黨飯耶。。事殊不然。。今之所謂金師爺。。蓋另有其人也。。此人爲誰。。即海軍第四艦副官長今榮任潯州關監督者也。。聞金爲粵之番禺人。。素游宦海。。嘗充廣州九區署長及公安局督察處長。。與海軍當局有舊。。恆結杯酒緣。。故海軍司令羅而置之幕下。。當舒忠鎏未舉異幟時。。司令視舒爲左右手。迨舒携二。。司令益喜金爲忠實。。寵信有加。。不啻視爲靈魂。。金師爺之名。。乃隨是而益振。。張桂軍攻粵。。未能得逞。。海軍與有力。。酬庸報功。海軍人員。。當得其祿。。司令既信金。。義當先及。。今金得任爲潯州關監督。。其殆因此歟。夫前之金師爺。。亦一曾爲海關監督粵海關。。今之金師爺亦爲海關監督。。何其巧也。。亦可以後先輝映矣。。

隨感錄

## 付之一笑

海客

▲母曰好孩子。。你多吃糕餅吃壞了。。快把這些藥水吃下去。。就會吃得好的。。

兒曰母親不要騙我。。我不相信那甜甜的糕餅會吃壞我。。而這苦苦的藥水反吃得好我的。。

▲客曰你的主人真的不在家麼。。僕曰這是我進去問他時。。他親口關照我的。。你難道還不相信麼。。

▲岳父曰。。凡是娶我的女兒的。。就是得了一件希世之寶。。

婿曰。。這希世之寶在那裏。。老丈敢是開着一爿古董店麼。

▲醫生曰你丈夫每夜安睡時。。必須把這一種藥水給他吃五茶匙下去。。不可錯誤。。病者之妻曰要五茶匙麼。。那不行。。那不行。。

醫生曰爲甚麼不行。。我是醫生。。你得聽我的話。。

病者之妻曰。。但我們一共只有三個茶匙。。如何能給他吃五茶匙呢。。

▲不識字的親父曰。孩子。你爲甚麼這般遲回來。。在學堂中幹甚麼。。

子曰先生喚我慢些走。。因爲我忘了虞山在那裏了。

不識字的父親曰以後東西不要亂放。。雨傘該放在門口。。

風雅壇

### 鉅祐宗兄回粵賦別

卡城李良南

萍蹤歡聚兩經秋　談論縱橫風滿樓
憂國幾經陳治策　饋塵猶尚襲征裘
深知卜式空懷望　歸效信陵作運籌
萬里前程際會合　平安報我一書郵

## （洪聲）香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尙堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

| | | | |
|---|---|---|---|
| 鶯鶯護身丸 | 一盒廿元 | 疳疔鵝頭藥水 | 一罇五元 |
| 花柳癧瘡癩藥水 | 一罇五元 | 包愈白濁丸 | 一罇二元 |
| 神效處女丹婦人變處女 | 二元 | 動情久戰水 | 一樽五毫 |
| 男子美容露能去面酒米 | 一罇二元 | 鉄鋼大陽丸 | 一樽五毫 |
| 探花搜毒丸能去百毒 | 一罇貳元 | 動情奇癢水 | 一樽五元 |
| 快樂無憂丸 | 一樽一元 | 無敵猛野丸 | 一樽五元 |
| 皮膚止癢水 | 一樽五元 | 立止遺精丸 | 一盒五元 |

極樂氏通訊處
Chow & Mah Co.
139 Peuder St. E. Vancouver B. C.
電綫　得忌利時　四六一二R
發行處　極樂氏馬立邦
雲埠代理處活利　輔行公司　活生藥行

▲恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敬者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈　旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

◎云寧埠膽市黨致公堂

鳴謝春季香油名列

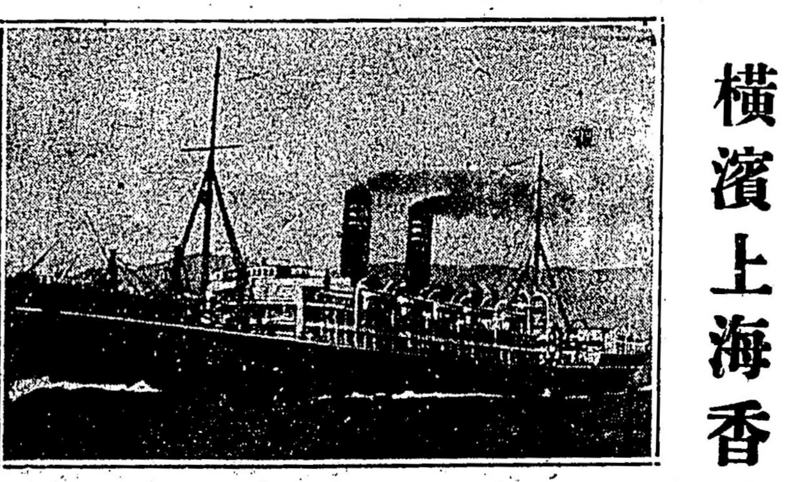
羅俊焯貳元五　梁軒二元五　黎旺　呂鴻鈞　黃逵梧　黃德衍　林德仁　呂湛統　梁明滄　李常炳以上各貳元　羅華俊　呂柰　陳球　黃禮儀　呂就榮　雷宜穩　李灼南　黃逵梧以上各一元五　鍾聽　梁日昇　黃榮基　劉孔民　繆樹榮　龔銳修　李嚴　梁連　吳肇珍　邵松均　公益號　黃化發　公益號以上各壹元　潘翕九毛　黃耀世　周基　陳天松　黃合　呂娣　周基　黃耀世　邵松均　合勝號　吳肇田　以上各五毛　吳啟榮　黃兆雄　黃兆榮　吳啟華　各貳毛五

Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往
橫濱上海香港



| | |
|---|---|
| 六月拾七號 | 冰川丸 |
| 六月廿八號 | 橫濱丸 |
| 七月九號 | 高麗丸 |
| 七月廿九號 | 三島丸 |
| 八月九號 | 西巴利亞丸 |
| 八月廿八 | 冰川丸 |
| 九月拾號 | 高麗丸 |
| 九月廿號 | 日枝丸 |

NIPPON YUSEN KAISHA

諸君注意

本公司輪船快捷穩固設置華麗飲食雅潔招待週至艙位與別不同並設四人與六人及八人之房對於家庭朋友如此房位極爲合宜且最自由利便艙中並設男女消遣廳烟房等以備搭客消遣每逢船期本公司在域多利埠特備人員管理搭客行李轉船費用由公司包理

云埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B. C.
General Agent

云埠華客代理人黃炎燊
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
Chinese Passenger Agent.

義泰泰泰泰公司

書籍衣裳
G. High Co.
500 Main & 208 Pender
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Ca

第一會單聯求教

爲宣文化售書籍　不收卷資買書籍一元得入聯四比不滿一元者無此利益

○○○○○○賞贈　書籍文具等共值八十三元餘

第一名賞丁種辭源一部七元華打文自來墨水筆一枝二元七五國旗襟章一顆共值銀拾元其餘賞贈從優限幅不克備載展期六月拾五日截卷彙送云哥巴中國領

周熙岐領事評閱　來卷請用白紙潤三英寸長八英寸姓名住址另寫與購書銀一并寄下

時事影真琳瑯滿目　良友畫報文華畫報　每期各三毛五半年二元全年三元七五

非非畫報第十期三毛　新嘉坡畫報每期一毛五　九期

東方雜誌二毛五　小說月報二毛五　新寧雜誌一毛

鄭聽甫華英類語三元英語不求人一

連環圖畫三國志一元五　連環圖畫民國志一元五

袁製骨痛精每瓶壹元壹　專治瘋濕骨痛骨節酸楚牽痛邪瘋酒瘋鶴膝瘋及筋骨疼痛疑難各症服之

立止咳嗽杏仁精每瓶壹元半　專治傷風咳嗽鼻塞喉癢氣喘痰壅咯血肺炎肺癆哮喘肝胃氣痛心痛腹痛服之神效

袁製解毒精　藥力偉大・藥性和平・清血解毒・功效　患花柳者速服・立奏奇功・每罇壹元二五包文

中華百貨商店

加拿大雲高華　輔行雜貨公司

新辦到

本公司具資分設支行在香港派伴專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.

域多利埠　裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria B. C.

新到大帮
正增城絲苗米
靚增城絲苗米
一號上絲苗米
一號新花萱粘
各江油糖海味
合時各等水貨
行情目錄印便
函索立即奉上

關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

## 新張加拿大卡技利民興公司廣告

MAN HING & CO
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

---

## 梅蘭芳 各式餅食

MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER B.C.

本號餅餌　名馳遐邇
工精料足　貨式齊備
食家有益　代售有利
餅目印便　函索即寄

一二叁

電話詩慶六壹〇叁

---

## AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

研究與模倣

（時常出爲研鑽攷究製造者貨從盛譽盛美貫博絕大信孚並衛與多忠顧則可謂以我調味精粉味之素也）

（日每妄爲模倣他人之貨者只存巧圖漁利之燥心及苦感快莫得將來之生意乃以假冒影射貨之敢塊矣）

調味精粉

### 味の素

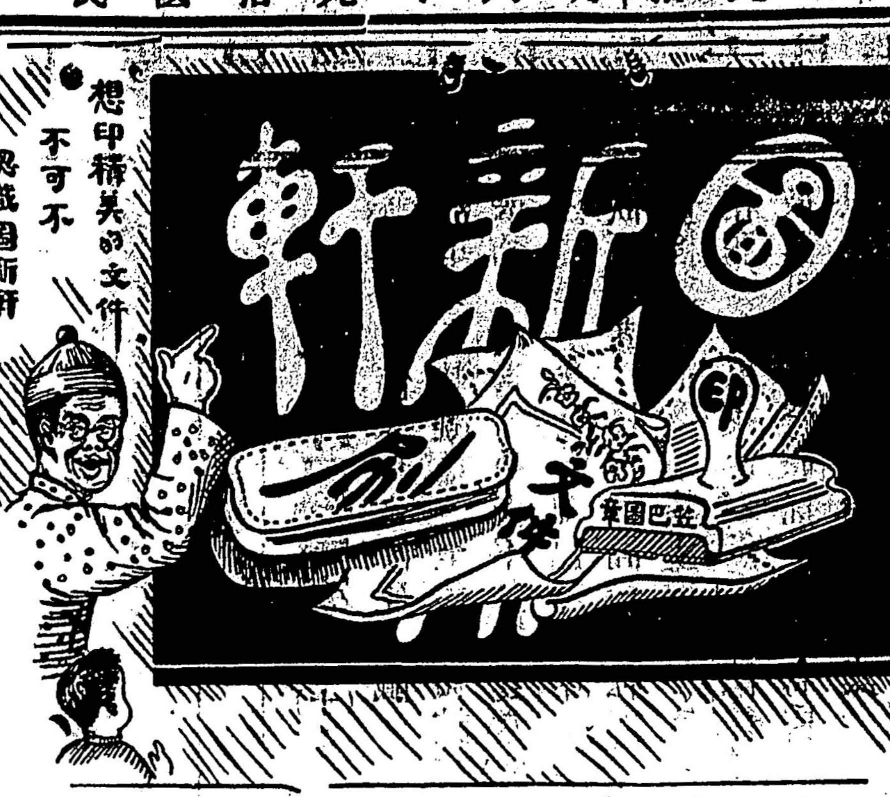
加拿大販賣店　古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTTNGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

---

## 古屋商店本店

216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
（電話）矢慶三九三三

---



圖章樣本印備函索即奉

**HO SUN HING CO.**
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理林立棠翰芳啟

---

## 存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再佈告俾遐邇咸知若惠顧一次滿卄元者九折以上滿卅五元八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

### ◎◎五鞭補腎丸

此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺常多小水命門火乏陽事不舉兩耳聾鳴耳吼流水頭暈眼花體疲欲睡腰背骨痛血弱氣虛試服一料重症亦愈

每兩二元　料卅元

### ◎◎養心生血丸

恍惚無定神情不爽血虛體倦心跳怔忡四肢凍冷麻痺如風目睛無力視物帶朦請服此丸定必見功

料　小半五元　全廿元

### ◎◎皮膚止癢鮮毒水

統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒瘡癤小粒油蝕濕毒痕癢不止血癬等屬微力擦搽收效神速

每瓶一元二五　打十二元五

### ◎◎濕毒俱爲仙露除

統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數樽分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼

Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill
梁恩付

### ◎◎神效脚腫丸

每兩一元二五　料一十元正

弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也

Chung Lee 22 Thompson St.
Farry Dock, S. Wales, England
關崇榮啟

### ◎◎遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣

紐約春嵐啟
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

### ◎◎頑痰咳嗽有良方

讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受害也感激之餘特申於報

旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

### ◎◎疳濁一齊消

曹統新先生鑒啟者敝友前染白濁疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此敝友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云專此順請醫安

旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co, 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

### ◎◎患頑痰難醫者請看

鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也

曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St Chicago, Ill

---

## 生隆棧參茸玉桂藥材

### 秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遂少丸　每盒
龜鹿滋陰丸　每盒
補腎壯陽酒　每樽
加料蛤蚧大補藥水　每樽
夜夢遺精強腎丸　每盒
無夢滑精關欄丸　每盒
專治久年虛濁丸　每盒
小腸氣痛斷根丸　每樽
心腹痛無價金丹　每樽
胸膈脹心胃痛藥水　每樽
化痰順氣止咳丸　每樽
久咳傷症獅瀰丸　每盒
跌打還魂丸　每伺
跌打吊瘀止痛膏　每張

各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解毒元捷藥水　每罐
神効白濁藥水　每樽
外射白濁止痛水　每樽
五淋白濁止痛丸　每樽
花柳瘡疔瀉毒丸　每樽
花柳瘡疔骨痛丸　每樽
撞紅月婆毒步丸　每樽
皮膚濕毒止癢水　每樽
疎解內臟濕毒丸　每兩
婦科合歡種子丸　每盒
婦科壯元續嗣丸　每樽
始創婦科阻孕丸　每盒
刀傷止痛生肌水　每樽
壯陽久戰遂步丸　每樽

## 馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾搞虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿㹫等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

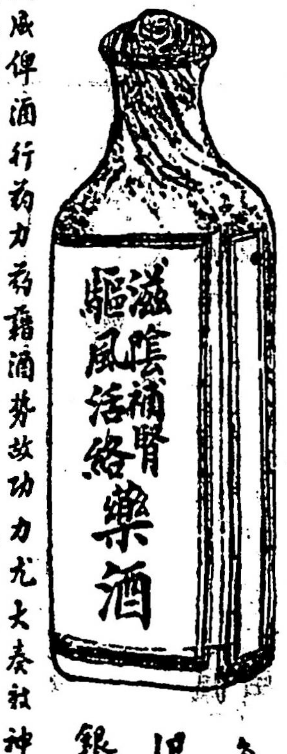
## 保證書

生隆棧主人[illegible]

KWONG LEE YUEN
38 CATARACT AVE – NIAGARA FALLS

## 祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲



滋陰補腎驅風活絡藥酒

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦益髓壯筋骨治一切陰虛伏濕腰痠骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒泡製西風俾酒行藥力藥藉酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板偈車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

每樽　印五　銀毫

生隆棧主人監製

### ◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衞恭頌

### ◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B C Can

**趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內**

---

## ◎大觀客棧

歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑晌光顧無任歡迎

電話一八五二
矢磨四壹零四L.

Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

司理人馬心喜　劉孔正　披露

## ◎章記號

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

## ▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲山打梳銀行二樓
喊綫詩慶二二一四〇

## 通訊住址

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg, Phone Sey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.

---

## ◎黃瑞鐘鏢平沽

雲高華片打街東一四五號
Wong Sui 145 Pender St. E. Vancouver, B. C.

## 雲高華埠 美和棧

精製臘味發行

Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.

Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製臘味發行貨色之佳取價之廉久矣膾炙人口各界嘉客大小光顧一律歡迎

## 譚榮九魚公司糯米粉廣告

### 英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創曬英洲尤魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣窃思各寶號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號與中國貨不惜資本特着幾個股東商人在中國各埠挑選上等糯米運來自開機器搞粉倡搞成各粉專做發行按價極廉而論諒粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全據粉原質食味甘香包無船倉蒸氣坦啟失味之敗碓保與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦時明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新曬尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Fairville, N. B. Can.

---

## 加拿大黃章龍醫專紅雲血癬花柳脚科

總代理　金利源　GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.
各埠代理　郵費貨客自理

◎揀選上等藥料自製

### 久年花柳骨痛丸　每盒七圓

花柳兩字是人人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患方見其之影響於全身凡有破宗[illegible]之後悔惟服此丸有奏功速則之能兼有補析之効益有益壽延年之功

### 紅雲血癬丸　每料二十元　半料十元

此症之由來宿毒之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之慮惟服此丸散去紅雲去其血癬確有破其陰毒瘀痰之能

### 水腫立消丸　每料十元　半料五元

腫有云木不能蔽肉肉不能蔽木雖最小碎屑而傷及於皮膚尚不能以忍其痛何況於蔽木乎設有[illegible]水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化[illegible]効之功名曰水腫立消丸誠不謬也

### 參茸夜夢遺精洩精丸　每料十五元　半料十三元

人之稍魄壯強當視乎精力充足與否以爲斷反是百病蠢生尤以遺精洩精等症之最破元神者而精[illegible]日彰昏虛可不懼哉惟服此丸大有填精補髓之力與非市上同此名詞之藥所可比擬者也

### 新久白濁丸　大樽二元五　小樽一元五

此丸配製之得法經屢試屢驗然試彼別號而服之不外解濁而凡有種種痛苦及牙肉浮腫之患惟服[illegible]丸從無致中向小便而去完全無痛苦之弊彼此比擬大有天壤之分別

### 癬症神効丸　每料十元　半料[illegible]

癬症種類之病不一其患此症每見求醫施醫不能以至不可收拾其苦亦敘惟服此丸無論何等有[illegible]癬症皆能治之

### 扯氣斷根丸　每料十五元　半料[illegible]

[illegible]

### 六寧丸

[illegible]

### ◎恭頌良醫

[illegible]